

# செம்பதாசை

## நாடு பெரும் சகதிக்குள் மூழ்கிறது ராணிக்கு ராஜ உபசாரம்!

நாடு பெரும் சகதிக்குள் மூழ்கிக்கொண்டிருக்கின்றது. அதை மறைப்பதும், மக்களின் கவனத்தை அகிலிருந்து திசைதிருப்புவதும் யூ.என்.பி. ஆட்சிக்கு ஒரு அவசியத் தேவையாகும். ஆதலால் இங்கிலாந்து மகாராணியாரை வரவழைத்து பெரும் ராஜ உபசாரம் நடாத்தப்படுகிறது.

இலங்கையில் சர்வசன வாக்குரிமை கிடைத்த ஐம் பது ஆண்டுகள் நிறைவைக் கொண்டாடுவதற்காக இங்கிலாந்தின் மகாராணியார் நமது நாட்டிற்கு ஒரு குறுகிய கால விஜயம் ஒன்றை மேற்கொள்கின்றார். அவர் ஒரு ஊடுருவல்காரராக அல்லாது விருந்தாணியாகவே வருகின்றார். வேறு தேவைக்காக இங்கிலாந்து சென்று ராஜ திருமணத்திலும் கலந்து கொண்ட ஒரு பிரபல்யம் அற்ற நபரைப்போல மகாராணியின் விஜயம் அமையவில்லை.

மகாராணியார் என்பதற்காக நாம் அவர் மீது

விரோதம் கொள்ளவில்லை. அவர் ஒரு நாட்டின் தலைவி. உண்மையில் அவர் பிரித்தானிய ஏகாதிபத்தியத்தின் ஒரு சின்னம். எமது தேசம் உட்பட பல தேசங்களை காலனிப் பீடிப்பின் கீழ் வைத்திருந்த பிரித்தானிய அரசாங்கத்தின் தலைவி.

தனது செலவில் மகாராணி இலங்கைக்கு விஜயம் செய்வதையுடனே எமக்கு ஆட்சேபம் எதுவும் இல்லை. ஆனால் நாடு பெரும் பங்கு சோட்டடைந்துள்ள விஷயங்களில் இந்த விஜயத்திற்காக ஆடம்பரமான முறையில் செலவு செய்யப் படவுள்ள செலவுகளைப் பற்றி

யியே நாம் சுட்டிக்காட்டுகின்றோம். அரசாங்க விருந்தாளியாக இருக்கப்போகும் மகாராணிக்கு உல்லாசமான உண்பு புகையிரதம் தொடக்கம் தனியான மலசலகட வசதிகள் வரையாளவேறுபட தேவைகளுக்கும் பல லட்சம் ரூபாய்களை நாடு விரயம் செய்யப்போகிறது.

### மகாராணி ஏகாதிபத்தியத்தின் ஒரு சின்னம்

யூ.என்.பி. யின் சொந்தக் கொள்கைகளினால் பெரும் பான்மையான மக்கள் மோசமான வறுமைநிலைக்குள் தள்ளப்பட்டுள்ளனர். இவ்வளவு இந்த மாதிரியான தமாஷா விஷயாட்டுக்களில் பெரும் தொகையைச் செலவு செய்ய யூ.என்.பி. ஆட்சிக்கு எந்த அருகதையும் கிடையாது. ரூபாயை மதிப்பிற்க்கியமை, பற்றுக்குறை வரவுசெலவுத் திட்டங்கள், வரவுசெலவுப் பற்று குறையை நிதிப்படுத்துவதற்காக அடிக்கடி திறை சேரி உண்டியல்களின் உதவியை நாடியமை, ஆகியவற்றைத் தடை செய்து யூ.என்.பி.யே அரசாங்க எம்.பி.க்கள் எதிர்க் கட்சிக்குத் தாவுவதைத் தடை செய்த அதேவேளை எதிர்க்கட்சியில் உள்ளவர்கள் அரசாங்கக் கட்சியில் சேரும்போது அவர்களது ஆசனங்கள் பறிபோகாத வகையில் அரசியல் அமைப்பு சட்டத்தை திருத்தம் செய்ததும் யூ.என்.பி.யே. ஏகாதிபத்திய நாடுகளில்கூட அங்கீகரிக்கப்பட்ட உரிமையும் சர்வதேச தொழில் ஸ்தாபனத்தால் உத்தரவாதம் செய்யப்பட்டதுமான வேலை நிறுத்தம் செய்யும் உரி

மையை பிரயோகித்து வேலை நிறுத்தம் செய்த 50,000 ஊழியர்களை வேலைநீக்கம் செய்ததும் இந்த யூ.என்.பி. தரன்.

தமது உழைப்பு மூழ்குவதையும் இந்த நாட்டுக்கு அர்ப்பணித்து நாட்டின் தேசிய செல்வத்தின் பெரும் பகுதியை உழைத்துத்தரும் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் பெரும் பகுதியினர் தமது அடிப்படை உரிமையான பிரஜா உரிமையை இழந்து இருக்கையில் ஐம் பது ஆண்டுகள் சர்வஜன வாக்குரிமையைப்பற்றி உட்பாடு போடுவதற்கு யூ.என்.பி.க்கு என்ன உரிமை இருக்கிறது. இதைவிட அந்த மக்களின் உயிர்களுக்கும், உடமைகளுக்கும் பாதுகாப்பைத் தாலும் வழங்கத் தவறியுள்ளதும் இந்த யூ.என்.பி.யாகும். அதேபோல் தமிழ் மக்கள் எதிர்நோக்கும் இன அடிப்படையிலான பல பிரச்சினைகளின் மறைமுக நாயக ழும் அதே யூ.என்.பி. தரன். இவற்றை எல்லாம் சர்வசன வாக்குரிமையின் 50 ஆண்டுகளை நினைவு கூர்ந்து

மகாராணியை அழைத்து வந்து விழா நடாத்துவதால் மறைந்துவிடப் போவதில்லை.

எவ்வாறாயினும் ஒரு பிரித்தானிய மகாராணியாளுக்கு இவ்வளவு ஆரவாரம் தேவைதானா? எமது நாடு இப்போது ஒரு குடியரசு. அவளுக்கு விஸ்வாசமாயிருக்க வேண்டியது இல்லை. எமது நாடு ஒரு பிரித்தானிய காலனியாக இருந்தபோது நிலைமை வேறு விதமாயிருந்தது. இன்று மகாராணியார் வேறு ஒரு நாட்டின் தலைவி— (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

## மதம் மாறுவதால் சாதி ஒழியாது!

தமிழ் மக்கள் மத்தியில் நிலவிவரும் சாதி— தீண்டாமையை ஒழிப்பதற்கு மதமாற்றம் ஒரு வழி என்ற தவறான பிரசாரம் நெடுநாட்களாக இருந்து வருகின்றது. எந்த வகையான மதமாற்றமும் இதுவரை சாதி தீண்டாமையை ஒழித்ததாகத் தெரியவில்லை. முன்பு கிறிஸ்தவ மதத்திற்கு செல்வ மதம் மாறினார்கள். அவ்வாறு மாறியவர்கள் கல்வியில் வேலை வாய்ப்பில் மிகக் குறைந்தளவான சிறு சலுகைகளைப் பெற்றனரே தவிர சாதி தீண்டாமையின் கோரப் பிடியிலிருந்து தப்ப முடியவில்லை. ஏனெனில் மிக உயர் சாதி வெறி பாராட்டிய பல குடும்பங்களும் சலுகைகளைக்காகக் கிறிஸ்தவ மதத்தில் மாறிக்கொண்டபோது தங்களது சாதி அகம்பாவத்தை பாலமன்னிப்புச் செய்துகொள்ளவில்லை. இன்றும் வட பகுதியிலுள்ள பல கிறிஸ்தவ கோவில்களில் அதே சமயத்தைச் சேர்ந்த தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் சாதியின் பெயரால் புறக்கணிக்கப்படுகிறார்கள், சில குறிப்பான

இடங்களில் தனியான கிறிஸ்தவக் கோவில்கள் கட்டிப் புதுமையான 'சமத்துவத்தை' தாழ்த்தப்பட்ட மக்களுக்கு அளித்துள்ளனர். அவ்வாறான மதப்பின்னனியோடு இணைந்தவர்கள். "அறவழிப் போராட்டம்" என்ற புத்தப் பெயரில் சாதிக்கும் தீண்டாமைக்கும் எதிராகக் குரல் கொடுப்பது சில மக்களையும் சந்தேகிக்க வைத்துள்ளது. இதன்பின்னால் என்னென்ன இருக்கமோ என மக்கள் அஞ்சவேண்டியுள்ளது. அடுத்த விடயம் தான் பௌத்த மதமாற்றம் என்ற பிரச்சினையாகும். ஏற்கனவே வடபகுதியில் இப்பௌத்த மதமாற்றத்தால் சாதி தீண்டாமையில் எதுவும் நடந்து விடவில்லை. சிலருக்கு வேலை வாய்ப்பு சலுகை என்றவகையில் கிடைத்ததே அன்றி உரிமைகள், சமத்துவம் என்பதற்கும் பௌத்தமத மாற்றத்திற்கும் எவ்வித தொடர்பும் இருக்கவில்லை. தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் தமது உரிமைகள் பல்வற்றையும் சமத்துவத்தையும் பெற்றுக்கொண்ட (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

### யாழ்-மாவட்ட சபை உறுப்பினர்கள்

### சொத்து- வெளியீடுவார்களா? விபரம்

மாவட்ட அபிவிருத்திச்சபை உறுப்பினர்கள் அனைவரும் தத்தமது சொத்து விபரங்களை வெளியிடவேண்டும். இது மக்களின் நியாயமான கோரிக்கையாகும். இதன் அடிப்படையில் சில மாவட்ட சபைகளின் உறுப்பினர்கள் அதற்கான பிரேரணைகளையும் கொண்டுவர உள்ளனர் எனவும் அறியப்படுகிறது. மக்கள் இவ்வாறு ஒரு நியாயமான கோரிக்கையை முன் வைப்பதற்கு காரணம் இருக்கின்றது. கடந்த நாளுக்கு ஆண்டுகளில் அபிவிருத்தி என்ற பெயரில் நடைபெற்ற விடயங்களை மக்கள் அறியாமல் இல்லை. "அபிவிருத்தி" "அபிவிருத்தி" என்று கூறிக்கொண்டு அந்த அபிவிருத்திக்கு பொறுப்பானவர்களும், அவர்களுக்கு வேண்டியவர்களும் பெரும் அபிவிருத்தியை அடைந்துள்ளனர். ஆனால் அபிவிருத்தியானது சுத்தகுணியமாகவே உள்ளது. பாரிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களில் இப்படியான தில்லுமுல்லுகள் வாரிச்சுருட்டல்கள் நடைபெற்றபோது மா. அபிவிருத்திகளில் இது நடைபெறமாட்டாது என்பதற்கு என்ன உத்தரவாதம் இருக்கிறது. எனவேதான் மக்கள் இந்த உத்தரவாதத்தை மாவட்ட சபை உறுப்பினர்களிடம் இருந்து எதிர்பார்க்கின்றனர். அதன் மூலம் அம்சமே அந்தந்தவர்கள் முதலில் தமது சொத்து விபரங்களை வெளியிடவேண்டும் என்பதாகும்.

குறிப்பாக யாழ்.மாவட்ட அபிவிருத்திச்சபை உறுப்பினர்கள் நாடுமுழுவதற்கும் முன் மாதிரியாக நடந்த சொத்து

விபரங்களை வெளியிடவேண்டும்; அதற்கு அவர்களிடம் விசேட காரணங்களுமூண்டு. அவர்கள் பதவியைக் காட்டிலும் தமிழ்நாடு இலட்சிய வாதிடலென்று கூறி பதவிக்கு வந்தவர்கள். மாவட்ட அபிவிருத்திதான் "உயிர் மூச்சு" என்று கூறி வருபவர்கள். அடுத்த காரணம் அவர்கள் அனைவரும் ஏற்கனவே செலத்துகள் — ஊசலிகள் உள்ளவர்கள். எனவே மாவட்ட அபிவிருத்தியின் பெயரால் தங்களை மீலும் அபிவிருத்தி செய்துகொள்ளவில்லை என்பதை மக்கள் முன் உத்தரவாதம் செய்வதற்கு அவர்கள் தமது சொத்து விபரங்களை வெளியிட வேண்டும். இதை யாழ்.மாவட்ட சபை உறுப்பினர்கள் செய்வார்களா?

# கருத்தும கண்டேட்டமும்

சுனமகன்

மா வட்ட அபிவிருத்தி சபைகள் வருவதை முன்னிட்டு தமிழர் விவாபகர் கூட்டணியினர் வானளாவுப் பேசினர். தாம் மேடைகளில் முழங்குவதற்கு 'ஈழத்தமிழகம்' வந்ததற்குச் சமம் என்றும், சமஷ்டி அமைப்பை விட மாவட்ட அபிவிருத்தி சபை அமைப்பு சிறந்தது என்றும் பிரசாரம் செய்தனர். இவற்றையெல்லாம் வருத்தத்துக் கொடுத்த உலக சஞ்சாரி ஜெயரத்தினம் விவசாயப் பெரிதும் பாராட்டினர். கடவே நீலக் திருச் செல்வத்தின் பெருமையையும் பலவாறு புகழ்ந்தனர். அதிகாரம் பரவலாக்கப்படுகிறது என்றும் சுதந்திரத்திற்கு அடிப்படையே அபிவிருத்தி

வட்ட அபிவிருத்திச் சபைகளின் வண்டவாளம் வெளிப்பட்டுவிட்டது. பொதுமக்களுக்கும் பெரும்பாலான அரசியல் அலகுகளுக்கும் விடயம் முன்னே தெரிந்தது தான். ஆனால் கூட்டணித் தலைவர்கள் வழக்கம்போலவே ஏமாற்று நாடகத்தை நாத்திக்கொண்டிருந்தனர். இப்பொழுது மாவட்ட அபிவிருத்திச்சபை உறுப்பினர்களே சசப்பான உண்மையை ஒப்புக்கொள்ளத் தொடங்கியிருக்கின்றனர். எத்தனை நாட்களுக்குத்தான் ஏமாற்றிப்பிழைக்க முடியும்? மாவட்ட சபை உறுப்பினரான எம்.பி. ஒருவர் எரிச்சலுடன் கூறியதுபோல 'திர்மானங்கள் அழகாக நிறைவேற்றலாம். பணம் வேண்டுகோஷங்களால் தொடர்ந்தும் மக்களை ஏமாற்ற இயலாது என்பதை அவர்கள் உணரவேண்டும்.

பொதுவாக விஷயமறிந்த வட்டாரங்களில் சிறப்பாக வெளிநாடுகளைச் சேர்ந்த தூதராக வட்டாரங்களில் பேசப்படுவது யாதெனில், அமிர்தலிங்கம் கும்பல் 'கபட' நாடகத்தை ஆடினாலும் பொதுவில் போட்டு உடைத்து விட்டார்கள் என்பதே. ஜனாதிபதி விரித்த வலையில் வளமாக மாட்டிக்கொண்டார்கள் என்பதை அவர்களால் இனியும் மறுக்க வேர மறைக்கவொழுடியாது.

ஒனால் ஒரு முக்கிய விஷயத்தில் கூட்டணியும் யூ.

அதேவேளையில் இன்னொரு பகுதியிலிருந்தும் உதவி எதிர்பார்க்கப் படுகிறதாம். வெளிநாடுகளில் குறிப்பாக ஆபிரிக்கா அமெரிக்கா ஆசிய பிராந்தியங்களில் வாழும் செல்வந்தராயுள்ள தமிழர்கள் பலரைத் தமிழ்ப்பகுதி

## மாவட்ட சபைகளின் வண்டவாளம் தெரிகிறது! கூட்டணியின் கபட நாடகம் புரிகிறது!!

தான் என்றும் பிதற்றினர். வடபகுதியைப் பொறுத்த வரையில் யாழ்ப்பாண மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபை சிறு பாராளுமன்றமாகவெள்ளும் என்றும் கூறினர். மாவட்ட சபை நடவடிக்கைகளை, பாராளுமன்ற ஹன்சார்ட்போல வெளியிடவும், பாராளுமன்றக் கட்டிடத்தைப் பொல யாழ்ப்பாண அபிவிருத்திச் செயலகத்துக்குப் புதியதொரு - மடபெரும் - கட்டிடம் நிறுவ வேண்டும் என்றும் பேசப்பட்டது. இவ்வாறெல்லாம் தாம் பகற்களவுகள் கண்டது மட்டுமல்லாமல் பிறரையும் பிரமையாக்கிய ஆட்டிப்படைத்தனர் கூட்டணிப் பிரமுகர்கள்.

ஒரு சில வாரங்கள்கூட கழிப்பவீலை. அதற்குள் மா

டுமே?' ஆரவாரப்பட்ட அபிவிருத்திச்சபைகள் வந்துவிட்டன. அவற்றைக் கொண்டு நடத்த நிதி இல்லை. ஆற்றல் உள்ள நிர்வாகிகளும் இல்லைத்தான். இதுமுன்னரே தெரிந்திருக்க வேண்டியது.

மாவட்ட அமைச்சர் ஒரு புறம்; மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபை மற்றொரு புறம்; இவையிரண்டும் உள்ள முரண்பாடுகளும் மோதல்களும் இன்னும் தீர்க்கப்படாமலே இருக்கின்றன. அதற்கும் மேலாக நிதியில்லாப் பிரச்சினை பிரதான பிரச்சினையாக எழுந்துள்ளதாம். கூட்டணித் தலைவர்கள் அபிவிருத்திச் சபைகளுக்காக ஒற்றைக்காலில் நிற்கும்போதே நாட்டின் நிதி நிலைமையை நன்கு தெரிந்திருப்பார்கள். ஆயினும் தமது அரசியல் நடைமுறைகளைக் கேற்ப சுலோகங்களுக்கே முக்கியத்துவம் அளித்து, பொருளாதார அம்சங்களைக் கவனிக்காதுவிட்டமையால் இந்த அவல நிலைமைக்கு ஆளாகியுள்ளனர். அந்தந்த மாவட்டம் தனக்குரிய நிதியைத் திரட்டிக்கொள்ள வேண்டும் என்பதே ஜனாதிபதியின் கருத்தாம். "சுதந்திர" பொருளாதாரத்தில் எப்படி எத்தகைய மானியங்களும் கிடைப்பதோ அதைப்போலவே மாவட்ட சபைகளுக்கும் அரசு மானியங்கள் இல்லையாம்; ஒவ்வொரு சபையும் தனது சுய பலத்திலேயே தங்கியிருக்க வேண்டும் என்பது வாஸ்தவம். புதிய வரிகளை உள்ணர் மட்டத்தில் விதித்துக் கொள்ள முடியுமாம். இது கூட்டணியினருக்குத் தலையிடியைக் கொடுக்கலாம். இப்பொழுதே விடைவாகி உயர்வும் பணவீக்கமும் இலட்சக்கணக்கானோரின் வாழ்க்கையை தன்ப துயரங்களில் அமிழ்த்திக் கொண்டிருக்கின்றன. இதற்குமேல் வரிச்சுமைகளைப்போட்டால் மக்கள் தாங்கமாட்டார்கள் என்பதை கூட்டணித் தலைமை அறியாதிருக்க முடியாது. பத்னி ஆசை ஒருபுறம். பண நெருக்கடி மற்றொரு புறம். எப்படி இந்தப் பொறுப்பிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்வார்களோ தெரியாது. ஆனால் வீராபக

என்.பி.யும் இன்று கூட்டுச் சேர்ந்தவர்கள். வர்க்க அடிப்படையில் இருக்கின்ற மேதனியார்துறையை முழுமுச்சாக ஆதரிப்பன. ஜனாதிபதி பதவியிலிருந்து பேசுகுமுள் தனியார் துறையை எவ்வளவு வலுப்படுத்த முடியுமோ அவ்வளவுக்கு ஊக்கி வருகிறார் ஜே.ஆர்.சபதம்செய்தவர்போல யாவற்றையும் தனியார் துறைக்கே தாரைவார்த்துக் கொடுத்து வருகிறார். இந்த அடிப்படையிலேயே தமிழ் முதலாளிகள்,

களில் முதலீடு செய்யுமாறு கூட்டணித் தலைவர்கள் விடுத்தன்தாம். அமிர்தலிங்கம், நரதத்தினம், இராசலிங்கம், சிவசுப்பிரமம் முதலியோர் அண்பைக்காலங்களில் மேற்கொண்ட உலகச் சுற்றுப் படவண்களில் இந்த அழைப்பும் வேண்டுகோளும் விடுக்கப்பட்டதாக செய்திகள் கிடைக்கின்றன. சில காலத்திற்குமுன் அமிர்தலிங்கம் அமெரிக்காவிற்கு மேற்கொண்ட உல்லாசப் பிரயாணத்தின்போது உலக வங்கி

வந்துள்ளது. உள்ளூரிலும் வெளிநாடுகளிலும் வாழும் தமிழ்ப் பண முதலாளிகளைச் சார்ந்து, காரியத்தை நிறைவேற்றலாம் என்று கூட்டணித் தலைமை கனவுகாண்கிறது. ஆனால் காலங்கடந்து விட்டதை அவர்கள் கணக்கில் எடுக்கத் தவறிவிடுகின்றனர். முன்னெப்பொழுதும் இல்லாதவாறு இன்று, என்.பி. அரசாங்கம் நிதி நெருக்கடியில் சிக்கியுள்ளது. அடுத்த வருடம் செலவினங்கள் நாலாயிரம்கேடி ரூபாய். வருவா

**மா சபைச் சலுகைகள்**

**மாத அலவன்ஸ்கள்**

**தலைவருக்கு**

1500 + 500 மொத்தம் 2000 ரூபா

**தனிக்கார், தனிச்சாரதி, பெற்றோல், குளிருட்டப்பட்ட காரியாலயம் வேறும்பல.**

**நிறைவேற்று குழு உறுப்பினருக்கு**

1200 ரூபாவும் பிறவசதிகள் - சலுகைகள்

**உறுப்பினருக்கு**

1000 ரூபாவும் பிறவசதிகள் சலுகைகள்.

குறிப்பு: இவ் அலவன்ஸ்களும் ஏனைய சலுகைகளைவசதிகள் எதிர்காலத்தில் பல்பிப் பெருகும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

## உலகத் தமிழ் முதலாளிகளுக்கு அழைப்பு! வட-கிழக்கில் பணமுதலிகளுக்கு வாய்ப்பு!!

குறிப்பாக கொழும்பு பெரு முதலிகள் - அமிர்தலிங்கம் கும்பலுக்கு புதிய புதிய கூட்டணிகளைப் பிறப்பித்துக் கொண்டிருக்கின்றன. அரசாங்கத்துடன் இணைந்து அகப்பட்டதை அவசரம் அவசரமாகச் சுருட்டிக் கொள்ள வேண்டும் என்பதே முதலாளிகளின் நோக்கமாகும். சமதுபஸ்கள் இலாபம் ஈட்டவேண்டும் என்பதற்காக யாழ்ப்பாணம் - கொழும்பு புகையிரதங்களையே குறைப்பீக்கும் அளவிற்கு தமிழ் முதலாளிகள் அரசு இயந்திரத்தடன் சேர்ந்து செயலாற்றுகின்றனர். அதற்கு ஏற்றமாதிரி அரசியல் பொருளாதார சுலோகங்களை அமைத்துக் கொள்ளுகிறார்கள் கூட்டணித் தலைவர்கள்.

உத்தியோகத்தர்களைச் சந்தித்து வடபகுதிக்கு கடனுதவி பெறுவதன் சாத்தியக்கூறுகள் பற்றிப் பேசியதாகச் சில செய்திகள் வந்ததும், அதனை அரசாங்கம்கண்டித்தும் ஒருநாடகமாக நடிக்கப்பட்டது பலருக்கு நினைவிருக்கும். சின்னஞ்சிறு விடயத்தை பொதுசன தொடர்புச் சாதனங்கள் பெரிதுபடுத்திச் செய்தி திரித்தன என்பதே உண்மை. ஆனால் அமெரிக்க தலைநகரான வாஷிங்டனில் உள்ள தமிழர்கள் சிலரிட

மிருந்து கிடைக்கும் செய்திகளே இரண்டாயிரம் கோடி தான். பற்றுக் குறையை நிரப்பமுடியாமல் திணறுகிறது அரசாங்கம். ஆனால் ஜயவர்த்தனையும் என்ற புதிய நகரத்தைக் கட்டி முடிப்பதற்கு மட்டும் 200 கோடி ரூபாய்களுக்கு மேல் செலவிடப்படுகிறது. யப்பானிய கொந்தரரத்துக்காரருக்கு அத்தொடையில் கணிசமான பகுதி போய்ச்சேருகிறது.

(7-ம் பக்கம் பார்க்க)

**சோமரும் - சாதரும்**

**சோமர் :** என்ன அண்ணை! இவர் அமிர்தலிங்கத்தார் மனிசியோடை தாய்வாளுக்குப் போட்டார் என்று பேப்பரில் இருக்குது. என்ன விஷயம்; அங்கேயும் தமிழர் இருக்கினமே!

**சாதர் :** அங்கே ஆர்கானும் தமிழர் இருக்கிறது. விஷயம் என்னென்றால் அமெரிக்கா காற்றை தாய்வாளை சினுவிட இருந்து கனகாலமாப் பிரிச்சு வைச்சிருக்கிறான். இப்ப சினு தாய்வாளை இணைச்சு ஒருநாடாக்க யோசிக்கிறது.

**சோமர் :** அதுக்கேன் அமிர்தலிங்கத்தார் போறார், சாதர் : விஷயம் விளங்கலையே! தாய்வான் கடைசி வரை சினுவேசுடு இணையக் கூடாது; பிரிஞ்சு இருக்கிறதுதான் சரி என்று நியாயங்கள் சொல்விக்கொடுக்கத்தான் அமிர்தலிங்கத்தார் மனிசியோயிருக்கிறார் என்று கதைக்கினம்.

**சோமர் :** ஓகோ! இங்கை பேசிச் சரிவராததை அந்நையாவது பேசி உச்சர் கொடுப்பம் என்று பேசியிருக்கிறார் போல கிடக்குது பாவம்.

# அடைய முடியாத கோரிக்கைகளும்

படுத்த முடியுமா அந்தளவு உச்சத்திற்கு கோரிக்கைகளை முன்வைத்து உணர்ச்சிவசம் படுத்தி 'எனக்கு' களை பெற்ற தில் தமிழ்த் தலைவர்களுக்கு நியை அவர்களேதான். இரட்டை வேடம் கொண்ட தமிழ்த் தலைவர்கள் உச்சக் குரலில் 'தமிழ் மக்களின் விடிவுக்கு' கோரிக்கைகளை காலத்திற்கு

# அடிபணிந்த நடவடிக்கைகளும்

தமிழ் மக்கள் இந்த நாட்டில் மாறிமாறி வந்த அரசாங்கங்களின் கீழ் எதிர் நோக்கிய பிரச்சினைகள் அவர்களை பெரும் வேதனையும் விரகத்திற்கும் ஆளாக்கி விட்டது. வேலைவாய்ப்பு, சல்வி குடியேற்றம், இனக்கலவரங்கள், உயிர் - உடைமைகளை இழத்தல், அரசு இப்பந்திரத்தின் நேரடியான இனவாத அடக்கு முறை போன்றவை தமிழ்மக்களின் வாழ்வையும், சிந்தனையையும் பாதித்துவந்துள்ளன.

நாட்டு மக்கள் அவ்வரினதும், முழுத்தேசத்தினதும் சுபிட்சமான வாழ்வை

உத்தரவாதம் செய்யும் ஒரு சரியான தேசிய பொருளாதார அடிப்படையை உருவாக்குவதை முதலாளித்துவப் பாராளுமன்ற அமைப்புமுறை உதாசீனம் செய்துவந்தது. அந்த அமைப்புமுறையின் ஆளும் வர்க்கமாக மாறி மாறி அதிகாரபீடத்துக்கு வந்தவர்களால் நாட்டு மக்களின் எந்தப் பிரச்சினைக்கும் தீர்வுகளை முடியவில்லை. அதற்குப் பதிலாக அவர்கள் இனவாதத்தை ஒரு கருவியாகப் பாவித்து சிக்களை -

காலம் முனைவந்த வேலை அக்கோரிக்கைகளைத் தங்கனால் வென்றெடுக்க முடியுமா? அல்லது அடைந்தவிட முடியுமா? என்பதைப் பற்றி ஒரு காலமேனும் சிந்திக்கும் வேண்டிய அவசியம் அவர்களுக்கு என்றும் வந்ததில்லை. ஏனெனில் அவர்கள் முனைவந்த எல்லா கோரிக்கைகளும் தமிழ்மக்களிடம் வாக்குகள் பெற்று பாராளுமன்றம் செல்வதற்கே அன்றித் தமிழ்மக்களின் சுபிட்சமான வாழ்வுக்கு அல்ல என்பது அவர்களைப் பொறுத்தவரையிந்த தெளிவானதேயாகும்.

**— தமிழ்நேசன் —**

தமிழ் தேசிய இனங்களிடையே துவேசத்தை வளர்த்து அவர்களது வேளைத்தை திசைதிருப்பி வந்தனர். ஐக்கியப்பட்டு நமது பொது எதிரியை இனங்கண்டு அதைத் தோற்கடித்து முன்னேற வேண்டிய உழைக்கும் சாதாரண சிங்கள — தமிழ்மக்கள் அதே பொது எதிரியால் கிளப்பிவிடப்பட்ட இனவாத பிரச்சாரத்தால் வழிதடு மாறவேண்டிய துர்ப்பாக்கிய நிலைக்கு ஆளாகிவிட்டனர்.

அன்று ஜி. ஜி. பொன்னம்பலம் 'ஐம்பதுக்குஐம்பது' கோரிக்கையை முன் வைத்து தமிழ்மக்கள் மூல் வாக்குக் கேட்டபோது அது அடையக் கூடிய ஒரு கோரிக்கையாக எப்படிப்பற்றி சிந்தித்தது கிடையாது. அதன்பின் எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் சமஷ்டி கேட்டபோதும் அதை வென்றெடுக்க முடியுமா? என்பதுபற்றிச் சிந்தித்தல்லை. அதேபோல் சிங்களச் சிறி வேண்டாம் என அயிர்வலிவம் சிறி எதிர்ப்புக் கோரிக்கை கிளப்பியபோதும் அது நடைமுறை சாத்தியமா என்பதுபற்றிச் சிந்தித்தது கிடையாது. இவ்வளவிற்குப் பின் வாக்குக் கேட்டபோது மதாநாட்டில் 'தமிழ்சுழி' கோரிக்கையைப் பிரகடனப்படுத்திய போது கூட இது சாத்தியப்படக் கூடியதொன்றாக எப்படிப்பற்றி அவர்கள் யோசித்தது கிடையாது. அக்கமையில் இனக்கலவரம் நடைபெற்ற குட்டோடு தமிழ் மக்கள் முன் முகம் கொடுப்பதற்கு, "சர்வதேச விசாரணைக்குழு" கோரிக்கை உட்பட ஐந்து கோரிக்கைகளை முன்வைத்தனர், ஐத்தில ஒன்றுகூட நிறைவு செய்யப்படாவிட்டால் பாராளுமன்றப்படியிதக்க மாத்ரோம் என்று சபைத் திட்டனர். இன்று என்ன நடைபெறுகின்றது.

இரண்டு தேசிய இனங்களிடையேயும் துவேஷத்தை விதைக்க அதன்மூலம் அரசியல் இலாபம் பெற்றதில் சிங்கள ஆளும் வர்க்கத்திற்கு பெரும்பங்கு இருந்தபோதிலும் தமிழ் சொத்துடைய வர்க்கமும் அவர்களது அரசியல் பிரதிநிதிளான தமிழர் கட்சிகளுக்கு இலாபமோ, பங்கோ இல்லை என மறுத்து விடமுடியாது.

சிங்கள ஆளும் வர்க்க சக்திகளால் கிளப்பிவிடப்பட்ட இனவாதத்திற்கும், வகுப்பு வாத வெறிக்கும் எதிராக எதிர்நிச்சல் அடித்துத் தேசியரீதியில் சிங்கள உழைக்கும் மக்களோடு ஐக்கியப்பட்டு முன்னேறுவதற்குப் பதிலாக தமிழ்மக்களை இனவாதரீதியில் அழைத்துச் சென்று தமது அபிலாஷைகளை நிறைவேற்றுவதற்குத் தமிழர் கட்சிகளின் தலைவர்கள் தமிழ் மக்களைத் தமது பவிக்கடாக்களாக ஆக்கிக் கொண்டனர். தமிழ்மக்களை தேசிய முற்போக்கு ஒட்டத்தில் இருந்து பிரித்து எடுப்பதில் தமிழ் கட்சிகளின் தலைவர்கள் வெற்றி பெற்ற அதே வேளை தங்களை சிங்கள ஆளும் வர்க்கத்தோடு இணைத்து தமக்கும் தமது சொந்த உடைய தமிழ் மக்கள்கத்திற்கும் இலாபக்களைத் தேடி அதற்குக்கின்றனர்.

தமிழ் மக்களை எந்தளவு உச்சத்திற்கு உணர்ச்சிவசம்

# ஒரு கடிதம்

எனது முதல் கடிதம்கிடைத்திருக்கும் என நம்புகின்றேன். நீண்ட இடைவெளிக்குப்பின் இக்கடிதத்தை உனக்கு எழுதுகின்றேன். உனக்கு இக்கடிதத்தை எழுதுவதையீட்டு நான் எந்தத்தாமழவு மனப்பான்மையும் கொள்ளவில்லை. ஏனெனில் நான் எழுதும் ஒவ்வொரு விடயத்தையும் நீ முன்கூட்டியே என்னோடு விவாதித்திருந்தாய். அப்பொழுது நீ கூறியவற்றை அரைகுறைக் காதல்தான் நான்கேட்டுக் கொண்டிருந்தேன். ஏன் என்றால் நான் கட்டிக் கொண்டிருந்த ஆயிரம் அடுக்கு மணி கோட்டைகளின் மத்தியில் உனது ஆலோசனைகள் வெறும் தத்துவங்கள் என்றுதான் எண்ணியிருந்தேன். உனது தத்துவங்களும் இலட்சியங்களும் நல்லவையாக எனக்கு தென்பட்டபோதிலும் அவற்றை நமது நாட்டில் அடைய முடியாத என்ற நம்பிக்கைதான் எனக்கிருந்தது. அதனால் என்னேதும்நினைந்த பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வுகாணலாம் என்றஎனது நம்பிக்கையை நடைமுறைப்படுத்த தான் ஜெர்மனிக்கு வந்தேன்.

நான் இங்கு வந்து ஆறுமாதங்களாகிவிட்டது. அதிகள் என்ற அடையாளத்துடன் ஆனால் மனசாட்சியின்படி அதற்கு எவ்வகையிலும் பொருத்தமற்ற நானும் என்னைப்போன்ற பணமும், தண்டச்சொறு உண்னும் தன்மானமிழந்து மனிதர்களாவே இங்கு நடமாடுகின்றோம். விடத்தும் கம்ப்யூசியா, எரித்திரியா, ஆப்பாணில் தான் போன்ற நாடுகளில் இருந்து உண்மையான அதிகள் இங்கு வந்திருக்கின்றார்கள். அவர்களது நினையோடு என்னை ஒப்பிடும்போது உண்மையில் நான் மிஷும் வெட்கப்படுகின்றேன். கடலாலும், கால்நடைவாலும் அடிநடொழிந்து, அதிகளுக்குள்ள அத்தனை தன்மைகளோடும் வந்துள்ள அவர்களின் முன்னே நோட்டும் குட்டும் குளிரில் இருந்து தப்புவதற்கு கம்பளியோடும் உல்லாசப் பயணிகளென்போல வந்துள்ள நாம் வெட்கப்படுவதைத் தவிர வேறுஎதைத்தான் செய்யமுடியும்.

ஆறு மாதங்களாகியும், அதிகள் என்ற அடையாளத்துடன் மாதம் 257 மார்ட்டுகள் பெற்று உயிர்வாழ்கின்றோம்; இதில் மிச்சம்பியடித்துநான் உட்படப் பலர் வீடுகளுக்கும் அனுப்புகின்றனர். இதை சம்பளம் என்று கூறுவதா அன்று பிச்சைகிடைத்தில் மீதப் பணம் என்று குறிப்பிடுவதா? என்று தாள் புரியவில்லை. இங்கு வேலை பெறுவது என்பது நரிக்கொம்பாகி விட்டது. இங்கு பத்துவட்டம் பேருக்கு வேலை இக்கலை, தொழில் செய்பவர்க்கே மத்தியில் கூட அமைதியில்லாமையே காணப்படுகின்றது. ஜெர்மனி மிஷும் வளர்ச்சிபெற்ற பன்ன்கார நாடு. ஆயினும் சமூகப் பிரச்சனைகளும் அதிருப்பியும் - வெறுப்பு மீ வித்தியும் காணப்படுகின்றன. எதிர்ப்பு இயக்கங்கள் ஆங்காங்கே தோன்றிக்கொண்டிருக்கின்றன. ஒரு ஜெர்மன் இனகுரோ பேசும்போது 'ஜெர்மனி உட்பட மேற்கு உண்காடுகளில் ஏதாவதொரு நாட்டில் வேலை இல்லாத நிலை உட்பட உங்களுக்கு நமது நாட்டில் சட்டிக்காட்ட முடியுமானால் உங்களுக்கு நமது நாட்டில் வேலைகிடைப்பது கஷ்டமாக இருக்காது' என்று கூறினர். அவரது பேச்சுத்தொனியில் இருந்து அவரையும் ஒரு வேலை தேடுபவராகவே கருதமுடிகிறது.

எனது உடல் நலத்திற்கு அதிகுறை ஏதும் இல்லை. ஆனால் எனது உள்ளம் மிஷும் பாதிப்படைந்துள்ளதை, உனக்குக் கூறாது வேறுபாருக்குத்தான் கூற முடியும். எனது மனச்சாட்சியை ஆயிரம் கேள்விகளைகள் குறிசாட்டி நினைசிற்போது எனது மனசாட்சி மொளமானி உண்மைக்கண்ணீர் வடிப்பதை நான் உணர்கின்றேன். இந்த ஆயிரம் கேள்விகளின்களின் நீள்ளை நேரில் கேட்டால் கேள்விகளும் அர்ச்சனைத் தொடுத்த அப்புகள்போல் நிழ்கின்றன. அந்நிய நாடு ஒன்றில் அடிமைகளைக் கூனி, குறுகி, ஆண்மை அற்ற கோழைகளாக வாழ நேரிட்ட துர்ப்பாக்கிய நிலையை என்னும்போது மனக்கோளாறு ஏற்பட்டுவிட்டால் கூட ஆச்சரியப்படுவதற்கில்லை.

நவீன கூலி அடிமைதனத்திற்கு எதிராக நீ அடிக்கடி கூறும் எந்தக் காலமாகில் போரிக்கொடி உயர்த்தினாரோ அந்த மார்க்சிஸ் பிறந்த ஜெர்மன் மண்ணில் நானும் என்னைப் போன்றவர்களும் அதிகள் என்ற போர்வையில் நவீன அடிமைகளாக இருக்கின்றோம் என்பதை நினைக்கும்போது ஒ வென்று சதறி அழுவெண்டும்போல் தோன்றுகிறது.

அப்பு நன்பா! உனக்கு வெளிநாடு செல்ல வாய்ப்பு இருந்தும் அதை நீ உதறித்தள்ளி ஒரு உறுதியான முடியோடு சொந்த மண்ணில் தலைதமிழ்ந்த தம்மாளநிதோடு வாழ்கிறது. "சமூக நிர்ப்பந்தங்களுக்காக வெளிநாடு செல்வதுதான் மார்க்சம் என்றால், அப்படி வெளிநாடு செல்வது நம்மனர்கள் அச்சமூக நிர்ப்பந்தங்களிமேலும் நிரந்தரமாகவே உதவிசெய்கிறார்கள்" என்று நீ கூறிய கூற்றின் உண்மையை நான் உணர்கின்றேன்: அப்படியான சமூக நிர்ப்பந்தங்களை முறியடித்து அந்நிறை மாற்றி அமைப்பதற்கு உன்னைப்போன்ற உண்மப்படைத்தவர்கள் தான் எழுந்த நாட்டிற்குத் தேவைப்படுகிறார்கள் என்கிறதையும் உணர்கின்றேன். நான் என்ன செய்யவேண்டும் என்று வரமுடியாமல்; இங்கும் இங்கும் முடியாமல் இடைநடுவே இருக்கும் அவலநிலைக்கு உள்ளாகியுள்ளேன். உனது கடிதத்தை எதிர்பார்க்கின்றேன்.

நன்றி. உணக்கம்  
அன்பின் நன்பன் கருணா

## வாசகர் கடிதங்கள்

**★**

தமிழர் கூட்டணியின் தகுத்தகங்களை சரியான முறையில் அம்பலமாக்கிவரும் 'கருத்தும் கண்ணோட்டமும்' பகுதியை எழுதும் ஜனமனனக்கு எனது பாராட்டுக்கள் ஏமாற்றத் தலைமையின் அரசியல் மேசாடிகளை சாதாரண தமிழ் மக்கள் உணரும்படி செய்வது அவசியமாகும். செம்பதாமை அடிப்படையிற் தொடரவேண்டும் என விசுவபுகிஷ் நன்.

**ம. தனகோபரலன்**  
பம்பலப்பிட்டி.

தொட்டத் தொழிலாளர்களின் வறுமைக்கு குடிப்பழக்கம் தான் பிரதான காரணம் என்று நீண்டகாலப்பிரசாரம் இருந்து வருகிறது. நானும் அதில் உண்மை உண்டு என நம்பி வந்தேன். செம்பதாமையின் ஆவணி இதழில் வெளிவந்த திரு. கரவிட்ட அவர்களின் மலையகப் பேச்சு ஒன்றில் சரியான விளக்கத்தைப் பெற முடிந்தது. இது போன்ற நல்ல விளக்கங்களை செம்பதாமை தொடர்ந்து வெளியிடும் என்று நம்புகின்றேன்.

**பெருமாள் நடதன்**  
அப்புத்தனை.

எழுதுமட்டுவசின் சாதிகெயிரியர்களின் வெறியாட்டங்களையும், அதனால் பாதிப்படைந்த மக்களின் தலைமைகளையும் செம்பதாமை நல்லதொர் விதத்தில் செய்தினெளியிட்டிருக்கிறது. நன்றி.

**அ. பரராஜசிங்கம்**  
கொடிசாமம்.

செம்பதாமை வெகுஜனத்தன்மை வாய்ந்த செய்திகளை நல்ல முறையில் வெளியிட்டு வருகின்றது. அத்தனை மார்க்சிசம்-வெனிஸிசம் மாசேதுக் சிந்தனையை அடிப்படையாகக் கொண்ட தத்துவக் கட்டுரைகளையும் வெளியிட்டால் என்ன?

**க. பாலசுஸ்வரன்**  
அளவெட்டி.

# நாட்டு நிலையை உணர்ந்து இலக்கியம் படைத்தவர்

நவீன தமிழ் இலக்கியத்தின் முன்னோடியான சுப்பிரமணிய பாரதியின் நூற்றுண்டு நினைவைக் கொண்டாட தமிழகம் ஆயத்தமாகக் கொண்டிருக்கும் இவ்வேளையில் நவீன இலக்கியத்தின் பிதாமகான லூசன் (1881-1936) நூற்றுண்டு நினைவை நாம் கொண்டாடுதல் சாலப் பொருத்தமாகும். ஆசிய மொழிகள் சிலவற்றில் நவீன இலக்கிய முன்னோடிகள் ஏறத்தாழ ஒரு நூற்றாண்டிற்கு முன்பிறந்தவை. வரலாற்று நிகழ்வுகளுக்கும் பொருத்தமுடையது. தமிழிலக்கியத்தின் புதுநெறிகள் சிலவற்றுக்கு வழிவகுத்தவை. ஐ.கே. எயர், டி.கே.சி.ஜம். பரநாத முதலியார், நவீன மனையான இலக்கியமுன்னோடிகளில் ஒருவரான குமரன் ஆசான், இந்நி முற்போக்கு இலக்கிய வழிகாட்டியும் சிறந்த சிறுகதை ஆசிரியருமான பிரேமச்சந்த், வங்காள நாவலாசிரியர் சரத் சந்திரர் முதலியோர் ஆயிரத்து எண்ணூற்று எண்பதிற்கு முன்பு பிறந்தவர்களே. இது ஒரு தற்செயல் நிகழ்வு அல்ல. அந்நியரின் ஆதிக்கத்திலும், செல்வாக்கிலும் பாரதினப் பட்டுக் கிடந்த ஆசியாக்கண்டத்தின் பலபகுதிகளில் நிலவின மொழிகளில் மேற்கூறிய இலக்கிய கர்த்தாக்கள் எழுதினர். அந்நியராட்சிக்கும் காலகால ஊடுருவலுக்கும் எதிராகக் குரல் எழுப்பி விடுதலை வேட்கையைத் தூண்டிவிட்ட இவர்கள் தேசவிடுதலையுடல் மொழி இலக்கிய விடுதலையையும் இலட்சியமாகக் கொண்டிருந்தனர். அந்நிய கலாச்சாரத்தினால் பெருமளவிற்குப் பாதிக்கப்பட்ட இவர்கள் அதன் சிற்சில அம்சங்களையும் உறுவளையும் தமக்குச் சாதகமாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டனர். புது நெறி காண்பதற்கு அயல்மொழி இலக்கியத்தொடர்புகள் அது சர்வமையான நடவடிக்கையாக ஆனது. ஆனால் அயல் மொழிச் செல்வாக்குகளுக்கு அடிமைப்பட்டிருவிடாமல் அவற்றையே தமது தேவைக்கேற்ப ஆக்கியும் பயன்படுத்தியும் மையே இத்தகையோரின் தனிச்சிறப்பியல்பு எனலாம்.

சீன நவீன இலக்கியத்தின் சிறப்பான லூசன்பற்றி எண்ணும்பொழுது இந்த வரலாற்றும் பின்னணி மனம் கொண்டவையையெல்லாம் பார்க்கி. லூசன் போன்றோருக்கு அந்நிய ஏகாதிபத்திய — எதிர்ப்புணர்வு வாழ்க்கையின் அடிப்படைகள் எழுந்தது என்பது நினைவுகூரத்தக்கது. லூசன் இளைஞனாக இருந்த காலகட்டத்தில் நவீன உயர் கல்வி பெற விரும்பிய சீனர் யப்பாளுக்கு அல்லது மேற்கு நாடுகளுக்குச் செல்வதே ஏற்புடையதாயிருந்தது. தந்தை இறந்தபின்னர் தாயிடமிருந்து சொற்ப பணத்தைப்பெற்றுக் கொண்டு சீனநரமண நாட்கிளங்கிச் சென்று முதலில் கட்டுரை கரணப் பொறியியல் கல்லூரியிலும் சிந்திய காலம் பயின்ற லூசன் 1902 இல் ரோக்கியோ சென்று யப்பானிய மொழியைக் கற்கத் தொடங்கினார். ஈராண்டுகள் யப்பானிய மொழி பயின்ற பின் செந்தாய் என்றுயிடத்தில் இருக்கும் மருத்துவக்

கல்லூரியில் சேர்ந்து படிக்க முற்பட்டார். வைத்தியப் படிப்பில் ஈடுபட்டிருந்த பொழுதே எழுத்தாளனான வர முடிவுசெய்தார். சீன மக்களின் உடற் பிணிகளைப் பார்க்கிலும் உடற் பிணிகளுக்கு வைத்தியம் செய்வதே இன்றியமையாததாகிய அவருக்குத் தோன்றியது. "போருக்கு அறைகூவல்" எனும் தலைப்பில் வெளிவந்த கதை தொகுதிக்கு எழுதிய முன்னுரையிலே தனது மனமாற்றத்துக்கான காரணத்தை நயம்படக் கூறியிருக்கிறார். அப்பொழுது [1905 ஆம் வருடம்] ரஷ்ய — யப்பானிய யுத்தம் நடந்து கொண்டிருந்தது. வைத்தியக் கல்லூரியிலே பிரசாரத் திரைப்படங்கள் காட்டப்பட்டன. யப்பானிய மாணவருடன் சீன மாணவரும் சென்று கரகோஷம் செய்து போருக்கு ஆதரவு தெரிவிக்கவேண்டும் என எதிர்பார்க்கப்பட்டது. ஒரு நாள் படக்காட்சியின்போது நடந்த சம்பவம் லூசன் சிந்தனையிலும் உணர்விலும் பெரு மாற்றத்தை ஏற்படுத்தியது. அவர் பின்வருமாறு எழுதினார்:-

"படத்தின் ஒரு காட்சியிலே சீனமக்கள் ஆணர்நிற்பதும், நடுவே ஆஜரணப்பாடுவான சீனமக்கள் ஒருவன் கட்டுண்டு நிற்பதும் காட்டப்பட்டது. அவர்கள் அவைமன்றம் பலகாலமாக இருந்தும் அசிரத்தையுடன் காணப்பட்டனர். படத்தின் விவரண விளக்கத்தின்படி கைகள் கட்டப்பட்டு நிற்பவன் ரஷ்யருக்காக உளவு பார்த்தான் என்றும், ஏனையோருக்கு ஓர் எச்சரிக்கையாக யப்பானிய இராணுவத்தினர் அவனுடைய தலையை வாளால் வெட்டுகின்றனர் என்றும் கூறப்பட்டது. அடுத்த சில வரலாறுகளுக்குள்ளேயே நான் செந்தாயிலிருந்து ரோக்கியோவிற்குப் புறப்பட்டுவிட்டேன். அப்படித்தே பொரித்த பின் வைத்தியக்கல்வி அத்துணை முக்கியமானதாகிய எனக்குப் படவில்லை. பல வீசுமுற்றுப் பின்தங்கிய ஒரு நாட்டுமக்கள் — எத்துணை பல சாஸிசீனாரும் — ஆரோக்கியமானவராயும் இருப்பினும் பயனில்லை; பிறகு எச்சரிக்கையாகப் பயன்படவோ அல்லது அர்த்தமற்ற காட்சிகளைக் கண்டுகொள்கவேதான் அவர்கள் தகுதியுடையவராயிருப்பர். உண்மையில் அவர்களில் எத்தனை பேர் பிணியினால் இறக்கின்றனர் என்பதைப் பொருட்டெடுத்தேயே இயலவில்லை. அவர்களின் சிந்தனையை உணர்வையும் மாற்றுவதே முக்கியமானதாகும். அக்காலமுதல் அம் மாற்றத்தை உண்டாக்கவல்லது இலக்கியமே என கருதி வழிநடக்கிறேன். ரோக்கியோவில் சீன மாணவர்கள் பலர் சட்டமியல், அரசறிவியல், பொள்திணியல் இரசாயணவியல், பொறியியல் என்பன மாத்திரமன்றிப் பொறியல் வேலைகூடப் பயின்றனர். ஆனால் அவராலும் கலை

## லூசன்

இலக்கியம் பயிலவில்லை. ஆகவே இலக்கிய இயக்கம் ஒன்றின் ஆரம்பிக்க முற்பட்டேன்; விரும்பினேன்; மிகுந்த பிரயாசைப்பட்டு சிலரைக் கண்டறிந்தேன். சில கூட்டங்களில் சர்ச்சைகள் நடத்திய பின் எமது முயற்சிக் குழுவில் தேவையாக சஞ்சிகை ஒன்று அவசியம் என்று முடிவு செய்தோம். புதுமை பிற்றக்கவேண்டும் என்பது எமது எண்ண

புரிந்துகொள்வதற்கு அநுசரணமாக இருக்கக்கூடிய சுயஉணர்வுக்கு உந்து சக்தியாக அமையக்கூடிய அயல் மொழி இலக்கியங்களையே அவர் சீனமொழியில் அழகு மொழிகளாக அளித்தார். 'கலைக் காலகால' என்றோ 'மொழி பெயர்ப்பு மொழி பெயர்ப்புக்காக' என்றோ அவர் எள்ளளவும் கருதியதில்லை. முக்கியமாக மூன்று வகையான அந்நிய எழுத்துக்களுக்கு அவர் முதன்மையளித்தார். சமுதாய மற்றும் மலர்ச்சிக்கும் மாற்றத்துக்கும் ஆக்கம் உணக்கமும் அளிக்கக்கூடிய இலக்கியங்கள்; சமுதாயத்தை கண்டல் செய்து

களை ஆற்றல் மிக்கவராயும் பன்முடிப்பட்டவராயும் உள்ளனர். அவர் படைப்புகள் எவ்வளவு சிறப்பாக இருந்தனவோ, அவ்வளவு சிறப்பு அவர் கடித்தவர்களுக்கும் உண்டு. குறிப்பாக இளைய தலைமுறை எழுத்தாளருக்கும் நண்பர்களுக்கும் இடைவிடாமல் கடிதங்கள் எழுதிக்கொண்டிருந்தார். அவர்களுக்கு நம்பிக்கையை ட்டியும், உற்சாகம் அளித்தும் ஆக்கியுமான ஆலோசனைகள் வழங்கியும், தேவையேற்படுமிடத்து காரசாரமாய்க் கண்டித்தும் தொடர்பு கொண்டிருந்தார். அவரது எளிமை நேர்மை, மரியாதை, எழுத்துவன்மை முதலியன இளைய எழுத்தாளருக்கு ஆதரவுமாய் விளங்கின. கலை மக்களுக்காக என்று நம்பி இதயசக்தியுடன் பணியாற்றிய லூசன் குறித்து மாலை ஒரு கட்டுரையில் பின்வருமாறு கூறினார்.

"லூசன் இம்மியும் விட்டுக்கொடுக்காத கொள்கைப் பற்றுடையவர்; அவரது பிழைக்கும் மனோபாவம், அடிப்பணியுந்தன்மை, ஆகியவற்றிலிருந்து முற்றிலும் திடுக்கிடவில்லை. காலனித்துவ அரைக்காலனித்துவ அமைப்பில் வாழும் மக்களிடையே இப்பண்புகள் மிகவும் வேண்டப்படுவன. தேசமக்களின் பெரும்பாலானோரைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தி கொண்டு எதிரியின் கோட்டையை உக்கிரமாகத் தாக்கி உடைவுண்டாக்கினார்; கலாசார முறையில் அவரே தனித்து மிக்கவராயும் சிறிதும் வழிதவறாதவராயும், எள்ளளவேனும் உறுதி குறையாதவராயும், முழுதும் நம்பிக்கைக்குரியவராயும், பற்றாவிடக்க தேசிய வீரராயும் திகழ்ந்தார். அவரோடு வீரப்பெருமனைக் கட்டுந்தகால வரலாற்றில் காண்பது அரிது."

சர்வவியாபகமான மாக்கிசம் — வெளிவிசத்தை சீன

### நவீன இலக்கியத்தின் முன்னோடியான லூசன் அவர்களின் நூற்றுண்டு நினைத்தை முன்னிட்டு இக்கட்டுரை வெளியிடப்படுகிறது. (1881 — 1981)

மாக இருந்தபடியால் நாம் வெளியிட முன்வைத்து இதுக்கு "ஷின்செங்" 'புதுவாழ்வு' எனப் பெயரிட்டோம்"

கயசரிதைப் பரங்கில் லூசன் கூறியுள்ளவை உண்மிக் கவனிக்கவேண்டியவை. ('புனர்ஜன்மம்' "மறுமலர்ச்சி" முதலிய சொற்குடர் களை பாரதி, வ. வே. சு. ஐயர் போன்றோர் பயன்படுத்தியதையும் நினைந்து கொள்ளக் கூடியதே.)

இவ்விடத்தில் நாம் கவனிக்க வேண்டியது என்ன வெனில் ஆரம்பத்திலிருந்தே இயக்கார்தியாக லூசன் இயங்க முற்பட்டமையாகும். மேற்கு உலகின் வழிவந்த ஒருபோக்கான அகீத தனிமனித வாத்தத்திலோ, புதுமையின் பெயரில் அலைபெறிந்த அகீத நவீன வாத்தத்திலோ அவர்கள் பறிகொடுக்கவில்லை.

ஆரோக்கியமான புதுமையையும், புரட்சி நெறிடையுமே அடிப்படையில் பின்பற்றுவராக விளங்கினார்.

யப்பானிய மொழியுடன் ஜெர்மன், ரஷ்ய, ஆங்கில மொழிகளை சமாராக அறிந்திருந்த அவர் பிறமொழிகளிலும் கலை — இலக்கிய செல்வங்கள் சீனமொழிக்கு கொண்டு வருவதில் வாழ்நாள் முழுவதும் அயராது உழைத்தார். 1907 ஆம் ஆண்டில் மேற்கு நாட்டு "ரோமானியக்" பாலனை நவீனசிப் புலவர்களைப்பற்றி சீனமொழியில் எழுதியுதிவிருந்து 1936 இல் இறக்கும்பொழுது ரஷ்ய இலக்கிய கர்த்தா கொக்கொல் என்பரிவன் "உயிரற்ற ஆண்டிமாக்கள்" எனும் ஆக்கத்தை மொழி பெயர்த்தது வரை எண்ணற்ற பிற நாட்டு நற் கவிஞர் ஆக்கங்களை சீன மொழியில் அளித்தார். ஆனாலும் மொழி பெயர்ப்பை கண்டித்ததொன்றாக அவர் மேற்கொள்ளவில்லை. உலகப் புகழ்பெற்றவர்கள் என்பதற்காக எவரையும் அவர் சீன மொழியில் பெயர்க்கவில்லை. தமது நிலையைச் சீனமக்கள்

அங்கதப்பாணியில் அமைந்த இலக்கியங்கள்; தேசியப் பற்றையும் எழுச்சியையும் உண்டாக்கவல்ல இலக்கியங்கள். இவையே தமது காலத்து சீன மக்களுக்கு அந்நியாவசியமானவை என்று கருதினார். அது பொருத்தமான கருத்து என்பதை வரலாறு நிரூபித்துள்ளது.

1909 இல் யப்பானில் இருந்து சீன திரும்பிய அவர் 1929ம் ஆண்டுவரை ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்தார். அதன்பின்னர் இறக்கும் வரையில் முழுநேர எழுத்தாளராகவே வாழ்ந்தார். லூசன் எப்பது அவரது புனைபெயர். இயற்பெயர் செளஷு ரென், பழைய சீன இலக்கிய — புராண — வரலாற்று இலக்கியங்களில் பாண்டித்தியமும் நிரம்பிய புலமையும் வாய்க்கப் பெற்றிருந்தமையால் போலி நவீனத்துவத்தால் அவர் ஈர்க்கப்படவில்லை.

தேசத்தின் பெளதிக நிலைமை கட்டேற்பு மாலை அவர்களும் பிறரும் அரசியல் துறையில் சீன மயப்படுத்திய அகீத மக்கத்தான பணிசெய்யவே கலை இலக்கிய துறையில் லூசன் செய்தார், அந்த வகையில் மாபெரும் சீனப்புரட்சியின் ஓர் அங்கமாக விளங்கினார். ஏகாதிபத்திய எதிர்ப்பு — ஜனநாயக உரிமைப் போராட்டம் முதலியவற்றில் ஈடுபட்டிருக்கும் இன்றைய முன்னோடிகள் மண்டல நாடுகளின் எழுத்தாளருக்கு லூசன் சிறந்த வழி

மொழி பெயர்ப்புக்கள் பெயருக்காகவோ அன்றி ரசனைக்காகவோ இருக்கக்கூடாது!

ஆரோக்கியமான புதுமையையும், புரட்சி நெறிடையுமே அடிப்படையில் பின்பற்றுவராக விளங்கினார்.

யப்பானிய மொழியுடன் ஜெர்மன், ரஷ்ய, ஆங்கில மொழிகளை சமாராக அறிந்திருந்த அவர் பிறமொழிகளிலும் கலை — இலக்கிய செல்வங்கள் சீனமொழிக்கு கொண்டு வருவதில் வாழ்நாள் முழுவதும் அயராது உழைத்தார். 1907 ஆம் ஆண்டில் மேற்கு நாட்டு "ரோமானியக்" பாலனை நவீனசிப் புலவர்களைப்பற்றி சீனமொழியில் எழுதியுதிவிருந்து 1936 இல் இறக்கும்பொழுது ரஷ்ய இலக்கிய கர்த்தா கொக்கொல் என்பரிவன் "உயிரற்ற ஆண்டிமாக்கள்" எனும் ஆக்கத்தை மொழி பெயர்த்தது வரை எண்ணற்ற பிற நாட்டு நற் கவிஞர் ஆக்கங்களை சீன மொழியில் அளித்தார். ஆனாலும் மொழி பெயர்ப்பை கண்டித்ததொன்றாக அவர் மேற்கொள்ளவில்லை. உலகப் புகழ்பெற்றவர்கள் என்பதற்காக எவரையும் அவர் சீன மொழியில் பெயர்க்கவில்லை. தமது நிலையைச் சீனமக்கள்

அடிநாதம் தேச விடுதலையே!

காட்டியவரின். லூசன் பிற மொழி இலக்கியங்களில் இருந்து வேண்டியவற்றைப் பற்றித் தனதாக்கி நவீன சீன இலக்கியத்துக்கு பங்களிப்புச் செய்ததுபோல, நாமும் லூசன் ஆக்கங்களிலிருந்து பெறவேண்டியவற்றைப்பெற்று நமது இலக்கியத்தை வளர்ப்போமாக.

# தொண்டமான்-ஜே.ஆர்.ஐக்கியம் தொழிலாளரைப் பாதுகாத்ததா?

## மலையகச் செய்திகள்

**ஜே.ஆர்.ஐக்கியம்** ஜெ. ஆர். ஐயவர்தான் அவர்களுக்குத் தொண்டமான் மீது மிகுந்த மதிப்பு. அதேபோல் தொண்டமான் அவர்களுக்கு ஜே. ஆர்.ஐக்கியம் அளவற்ற விசுவாசம். பரஸ்பரம் இரண்டு தலைவர்களும் ஒருவரையொருவர் மதித்து நடந்துகொள்கிறார்கள் என்பதை எவருமே மறுத்துவிடமுடியாது. இவர்கள் இருவரினதும் ஐக்கியம் எதற்காக என்ற கேள்வியை பலதடவைகள் தொட்டத் தொழிலாளர்கள் மத்தியில் எழுந்து இயக்கம் எழுப்பியது மட்டுமன்றி அதற்கானவிடையையும் கூறிவந்தது. தொண்டமான் - ஜே.ஆர்.ஐக்கியம் அடிப்படையில் வர்க்க ஐக்கியம் என்றும், துளியளவாவதும் தொட்டத் தொழிலாளர்களின் நலன்களை அடிப்படையாகக் கொண்டவை அல்ல என்றும் எடுத்துக்கூறி வந்தோம். இன்றைய நிலை

யில் நமது கூற்று மேலும் தெளிவாக உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

**தொண்டமான்-ஜே.ஆர்.ஐக்கியம்** உண்மையில் கள்ளம் கபடமற்று தோட்டத் தொழிலாளர்களின் நலன்களுக்காகவே என்று யாராவது கூறமுற்பட்டால் அவர்களைவிட ஏமாற்றுப்பேர்வழிகள் யாரும் இருக்க முடியாது. மாதசம்பளம் ஆண்-பெண் சமசம்பளம் கடைசியாகக் கொடுத்த 70 ரூபா சம்பள உயர்வு போன்ற முக்கிய பிரச்சினைகளில் ஒன்றையாவது இவர்கள் ஐக்கியத்தால் பெற்றுக்கொடுக்க முடிந்ததா? சரி அதுதான் ஒரு புறம் இருக்கட்டும்; ஒன்று மறியாத தொட்டத் தொழிலாளர்களின்மீது இனவாத வன்செயல்கள் திட்டமிட்டே கூட்டிழித்துவிடப்பட்ட போது இவர்கள் இருவரினதும் ஐக்கியம் எதைச் சாதித்தது? சரி அதுதான் நடந்து போய்விட்டது. அப்பொழுது உடமைகளையும் இழந்து அதிசயமாக உள்எவர்களின் புனர்வாழ்வுக்கு என்ன நடந்தது? ஐம்பது ரூபா பிச்சைக்காக என்று பத்திரிகையில் போடப்பட்டது. ஆனால் புனர்வாழ்வுக்கு அரசும் ஜே.ஆர்.ஐக்கியமும் பாதிக்கப்பட்ட தோட்டத் தொழிலாளர்களின் சம்பளத்தில் ஏடுக்க உத்தேசித்துள்ளார்கள். என்னே அதியாபம். சம்பள உயர்வும் இல்லை; போதிய வேலைநாட்களும் இல்லாமல் தவிக்கின்ற தோட்டத் தொழிலாளர்களை இப்படியும் வதைக்க வேண்டுமா? இதற்குத்தான் தொண்டமான் ஜே. ஆரும் ஐக்கியப்பட்டார்கள். இந்தவையிவ்வசனத்தில் தான் தொண்டமான் தமிழ் நாட்டில் சென்று தலைக்கு 25 பைசா கேட்டார். அதற்குத் தமிழ் நாட்டில் கிடைத்த பதில்கள்

தொண்டமான் வாயடைக்கச் செய்தது.

இவற்றிலிருந்து தோட்டத் தொழிலாளர்கள் படித்துக்கொள்ளும் பாடம்தான் வர்க்க ஐக்கியம் - வர்க்க பாசம் என்பனதான் மிக முக்கியமானதும் முதன்மையானதும். இனம், மொழி பிரதேசம் என்று கூறப்படுபவை இத்தகைய உயர்வர்க்க

கங்காணி:- தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு நிவாரணம் கொடுக்க நம்ம தலைவர் தொண்டமான் தமிழ் நாட்டிலே தலைக்கு 25 காசு கேட்டார்; ரொம்ப சரியான யோசனைதான்.

தொழிலாளர்:- ஒ! அதுவா! நம்ம தலைவரு இங்கே நம் மனங்கிட்டே தலைக்கு இரண்டு ரூபா மாதாமாதம் வாங்கி வசூல்பண்ணி வாருந்தானே. அந்த நினைப்பில்தான் அங்கேயும் கேட்டிருப்பாரு. பாவம்!

சத்தினரைப் பொறுத்தவரை வெறும் ஏமாற்றுகளேயாகும்.

தொண்டமான் - ஜே. ஆர். ஐக்கியத்தால் இதுவரை தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு எதுவும் கிடைத்து விடவில்லை. எதிர்காலத்திலும் எதுவும் கிடைக்கப்போவதும் இல்லை.



# மீட்சி பெற விடமாட்டோ!

— எஸ். வீரப்பன் —

அன்று முதலாளி வர்க்க சத்தினரின் தோட்டங்களுக்கு அடிமைகளாக தொழிலாளர்கள் இந்நியாவில் இருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்டார்கள். அப்போது அடிமைகளாக இருந்த நிலையிலேயே இன்றும் தொழிலாளர்கள் இருக்கவேண்டுமென்று இவங்கைத் தொழிலாளர் காலகிரஸ் விரும்புகிறது. அதன் நயவஞ்சகப் போக்கு அதன் அரசியல் இலாபம் தேடும் போக்கு அவர்களை என்றும் தொழிலாளர்களாக வைத்து இலாபம் தேடுவதையே நோக்கமாக கொண்டுள்ளது. இவங்கையின் எந்தப் பக்கம் சென்றாலும் தோட்டத் தொழிலாளர் என்னும் அடையாளத்தை இடுகின்றார்கள். அவர்களை ஏனைய சமுதாய கூடன் ஒட்டாது - சேராது - பிரித்துவைக்கின்றார்கள்.

ஒரு காலத்தில் கம்பனிக்குச் சொந்தமாக இருந்த தோட்டங்கள் இன்று மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை, காணிச் சீர்திருத்தச் சபை என்றெல்லாம் மாற்ற மடைந்து விட்டது. புதிய தோட்ட நிர்வாகங்கள், புதிய கிராம விஸ்தரிப்புகள், விட்டுத் திட்டங்கள் போன்ற திட்டங்களினால் தொழிலாளர்களின் இரப்பிட-வசதி தொழில் வாய்ப்புவசதி எல்லாம் பறிக்கப்பட்டது. அதனால் அவர்கள் நிர்க்கதியடைந்து வருகிறார்கள். இரண்டும் கெட்ட நிலையில் தத்தளித்திருக்கிறார்கள். இந்த நிலையை நீக்குவதற்காக பெருந்தோட்டத் தொழிலாளர் - வாடை அடிக்காத மாவட்டங்களில் தங்கள் வாழ்க்கை வசதிகளைத் தேடிக்கொள்ளச் செல்கிறார்கள். அவர்களை

மோப்பம் பிடித்துக்கொண்டு "ஏகாதிபத்தியவாதிகள் போல்" இல. தொழிலாளர்களாக விரல் செல்கின்றது. அங்கு அவர்களை தொழிலாளர்களாக கல்வியறிவுவர்க்களாக அக்குவதே இந்தக் இ. தொ.காவின் எண்ணம் - குறிக்கோள்.

பெருந் தோட்டங்கள் இல்லாத இடங்களில் இல. கைத் தொழிலாளர் காலகிரசுக்கு ஏன் கிடைக்காது. சொந்தமாக குடியிருந்து சொந்தமாக உழைத்துச் சீவியம் செய்யும் இடங்களில் ஏன் தொழிலாளர்களாக விரல் செல்காது. இவங்கைப் பிரஜா உரிமை பெற்று இவங்கையில் எங்காவது இருப்பிட வசதியையும் - தொழில் வசதியையும், கல்வி வசதியையும் பெற்று ஏனைய சமுதாயத்தவர்களுடன் எல்லாவகையான தொடர்புகளையும் வைத்து உறவாட நினைக்கும் தொழிலாளர் வர்க்கத்தைத் தோட்டத் தொழிலாளர் என்று இனம் பிரித்துக்காட்டுவதற்காக அந்த இடங்களில் எல்லாம் சென்று கிடைக்க அமைக்கிறார்கள். இந்த இவங்கைத் தொழிலாளர்களாக விரல் செல்கிறது.

வவுனியா மாவட்டம், திருகோணமலை மாவட்டம், மட்டக்களப்பு மாவட்டம், அம்பாறை மாவட்டம், முல்லைத்தீவு மாவட்டம் போன்ற மாவட்டங்களில் குடியேறும் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்குச் சமூகத் தொடர்புகளை ஏற்படுத்திக் கொள்வதற்குத் தொழிற்சங்கப் பிரதிநிதிகள் தேவையில்லை. அவர்கள் தங்கள் சொந்த மொழி

## உள்ளதும்! உரையாடல் 3 நல்லதும்!!

முத்தையன்: ஆ..... வாங்க தோழரே, ஒரு கெழுமையா ஒங்களைத் தோட்டத் தலைகளைவே இல்லையே எங்க பொன்ங்க.

கண்ணையன்: அதங்களா... எனக்கு இரண்டு கெழுமையேனாக விலங்க அதனால் ஏ சின்ன தங்கச்சி மரியாயி இருக்குதுள்ள அதுதான் ஏ மச்சான் சின்ன கருப்பன் அவங்க வீட்டுல ஒரு கெழுமையிருந்துட்டு வந்தேன்.

முத்தையன்: தங்கச்சி வீட்டுல ஒரு கெழுமையிருந்து வீருந்து முடிய வந்திருக்கீங்க.

கண்ணையன்: நன் ரெண்டு நாளுய் புறப்பட்டுட்டால் லுய்க போன குயித்தி கெழும அந்த பகுதியில கூட்டமுன்னு சொல்லிக் கிட்டாங்க "வாலாற்று கதாநாயகர்" வகைகையும் கூட்டமுன்னு 'பீக்கரிஸ்' சொல்லுங்க பார்க்குட்டு போவலா மென்னு இருந்தேன். தங்கச்சியும் இருந்துட்டுப் போங்கண்ணை என்னு சொல்லிச்சு.

முத்தையன்: அட்டே அப்படியா விஷயம்

கண்ணையன்: அடபோங்க தோழரே, நானும் என்னடானு பார்த்தா நம்ம மலையக தலைவரு இருக்காருள்ள தொண்டமான் அவருக்கு அப்படியும் ஒரு பேரு.

முத்தையன்: பெரிய கதாநாயகர்னு நெனப்பு. விசயத்த சொல்லுங்க.

கண்ணையன்: அவரோட இன்னு ரெண்டு பெரிய மனு சங்க வந்திருந்தாங்க. ரெண்டு நாளைக்குப்பிறகு பார்த்துட்டு வந்தேன்.

முத்தையன்: என்னு பேசுங்க.

கண்ணையன்: அத நெனக்கத்தானுங்க தோழரே வயித்த எரியுது எல்லாமலையக பிரச்சினைய வுட்டுட்டு அபிவிருத்தி அபி

விருத்தினு அந்த சபைக்கு வக்காலத்து வாங்குணுங்க; தொழிலாளர்களே! உழைக்க உழைக்கென்னு சொல்லுங்க

முத்தையன்: அது அப்படி சொல்லி தான் எங்களுக்கு தெரியுமா என்ன?

கண்ணையன்: செல்லசாமி சொன்னு தோட்டங்கள் குறையாடப்படுகின்றன நாளடைவில் மூடவேண்டியிருப்பன்னு சொன்னு: (என்னு தோழரே சிரிக்கிறீங்க)

முத்தையன்: அதுதான் ஜனவசம இயக்குனர் அண்ணாமலை பக்கத்துல இருந்தாரே பின்ன எப்படி தோட்டங்கள் குறையாடப்படுகிறது. அவர் மகன்கூட ஏதோ தோட்டத்துத் தொரைன்னு சொல்லிக் கிட்டாங்க.

கண்ணையன்: அட அதுவும் அப்படியுங்க நல்ல தமா சங்க தோழரே, 70 ரூ: சம்பளங்குத்தாத தோட்டங்கள் மூடவேண்டி வரும்ன்னு சொன்னு. ரூபா 55 சம்பளத்த நாயகதான் வாங்கிக் குடுத்தோம்; எந்தத் தொழிற்சங்ககாரனுவுது தைரிய மிருந்தால் வேலைநிறுத்தம் செய்ய முடியுமா என்னு கேட்டாரு.

முத்தையன்: அந்த உரிமைய இல்லாம செஞ்சதே அவனுக்கானே பின்னே எந்த பைத்தியகார இல்லேம்பா?

கண்ணையன்: அப்பரம் 1967 லுல 30 சதவீத சம்பளம் ஒசத்தி வங்கி குடுத்ததே இ. தொ.கா. தானு சொல்லி - நாங்கதான் டட்டி அரசாங்கத்துல கொழும்புல உன்னவங்களுக்குச் சம்பளம் ஒசத்துன்னு தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்குக் கூட்டசொன்னைக்கு அப்படின்னு.

முத்தையன்: இவங்களுக்கு இன்னும் தாங்கரவன் தொடையில கயிறு திரிக்கிறதா நெனச்சிக்குட்டு இருக்குறும்போல. இன்னும் தொண்டமான் செவ்வகூவும் அப்பரம் சூரியன் உதிக்குமுன்ன காலமெல்லாம் மலையேறி இரங்கரது தெரியாது போல.

கண்ணையன்: அப்பரம் அவரே 'தோட்டத்து சாயிக்கு' கொழும்பில என்னு வேலைல அவர் கொழும்பு தொகுதியில் தேர்தலில் நின்னப்ப கேட்டாங்களாம். அதுக்கு சாயி சொல்லுராரு மலையில தோட்டத்துலவேலை செய்யிறவனுக்கு கொழும்பில ஏன் நிற்க முடியாதுன்னுங்க. சரித்திரத்த மாற்றிப்புட்டாரம்.

முத்தையன்: சாயி கொழும்புக்குப் போயிட்டவுடனே தோட்டக்கார்ட்டா செல்லாம் முன்னேறிட்டான். சொகுசு வாழ்ந்தா அந்த மா? பின்ன ஏன் 70 ரூபா சம்பளத்த கொழும்பில இருந்து வாங்கிக் கொடுக்க முடியலையாம். இதெலாம் பித்தலாட்டுங்க தோழரே. இவனுங்க சயரூபம் நம்மக்கு தெரியாதா என்ன: இன்னும் தோட்டத் தொழிலாளர் 'சாயி' போட்ட சத்தத்துக் கெல்லாம் 'ஆமாம் சாயி' போடுற மலையகமுன்னு இன்னும் நெனைக்கிறுரு. அதுதான் விசயம்.

கண்ணையன்: கூட்டமும் பிரமா இல்லிங்க கொஞ்ச சனங்க 70 ரூபாக்குள்ளு சொல்லுங்கன்னு வந்தாங்க அப்பரம் கலை சிட்டாங்க.

முத்தையன்: இனி 5 வருசத்துக்கு ஒரு தரம் எட்டி தோட்டத்த பார்ப்பாங்க. இப்போ என்னு அவசரம், இப்பதான் தோட்டத்து தொரை மாடுல்லா அவ்வடிட்டு பின்னவங்களை இருக்குறனுங்களை, பின்ன எப்படி தோட்டம் உருப்பும்!

கண்ணையன்: அது நெசங்க தோழரே!

# நங்காது நினைவுகள்

(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

தொழிலாளர்களின் வேலைத் தலத்திலிருந்து திரும்பும் போது சுவாசத்தை வெளியே வருவது போன்ற இருமிக் கொண்டு செல்வதையும் நான் அடிக்கடி காண்பது உண்டு. பொது சமப்பலர்கள் பாரவண்டி இழுப்பவர்கள் விரைவில் சோர்வடைந்து இறந்தனர். சமை தாங்கு மானடனர் என்றால் மிகையாகாது. ஒரு சமயம் மா முட்டைகள் சரிந்த காரணத்தால் பலர் இறந்ததை நான் நேரில் கண்டேன்.

### புதிய சீனாவின் தோற்றம்

சீனாவின் ஆயிரம் ஆயிரம் ஆண்டுகள் பிரபுத்துவ ஆட்சியின்போது தமக்குக் கிடைத்த ஆயுதங்களைக் கொண்டு விவசாயிகள் அடிக்கடி கிளர்ச்சி செய்தனர் என்பது என்னவோ உண்மை தான். 1920 ஆம் ஆண்டு களின் முற்பகுதியில் 'செவ் ஈட்டிகள்' போன்ற ஆயுத பாணி அமைப்புகள் இருந்தன. அவற்றிற்கு 'கொண்டாயர்' என்ற நாமம் ஆட்சி வாளரால் சூட்டப்பட்டது! ஆனால் கம்யூனிஸ்ட் கட்சிகளாகிற்று வந்த பின்பு, குறிப்பாக மாசேதுங்கின் திடீரான மாக்கிசத் தலைமையின் கீழ், தன்னிச்சையான கிராமப்புற எதிர்ப்புகள் ஒழுங்கு படுத்தப்பட்டு காலாதிதாலைப் பிரபுத்துவ அமைப்புக்கு முடிவு காணும் ஒரு உண்மையான திட்டத்தின் கீழ் ஒரு புது சீனாவின் தோற்றத்திற்கு வழி சமைக்கப்பட்டது.

என்னைப் போலவே வேறு யாரும் இரண்டாவது உலக யுத்தத்தின்போது சியாங் கைஷேக் நிர்வாகத்தின் கீழ் இருந்த பகுதிகளில் காணப்பட்ட தோல்வி மனப்பான்மை, சீரழிந்த சூழ்நிலையிலிருந்து யெனுக்கோ அல்லது யப்பானியர் வசியிருந்து கம்யூனிஸ்ட் தலைமையில் விடுதலை பெற்ற பகுதிகளுக்கு சென்றால், சீன விவசாயிகளின் முழுமையான விழிப்புணர்வு என்பதற்கான சரித்திர ரீதியான அர்த்தத்தைக் புரிந்திருக்க முடியும். அங்குள்ள கிராமமக்கள் நவீன ஆயுதம் தாங்கிய கொல்கார எதிரியை எதிர்நோக்கிய போதும் தலை வணங்காது— பயப்படாது தமது சொந்தப் பலத்தில் நம்பிக்கை வைத்து தமக்கு வேண்டிய உணவுப் பதார்த்தங்களை உற்பத்தி செய்தனர். அவர்கள் பல கிராமங்கள் சிங்களின்பெயட்டிருந்தும் தமது சொந்த சீகாதரர்கள் பிள்ளைகளைக் கொண்ட மக்கள் சேனையோடு தோழோடு தேர்த்து நின்ற போராடி யுத்தத்தாலோ அன்று முற்றுணையாலோ வெற்றி கொள்ளப்பட முடியாதவர்கள் என்பதை நினைந்துள்ளனர்.

சீனமக்கள் தமது சொந்த பிரச்சினைகளைத் தீர்த்துக் கொள்ள முடியாதவர்கள் என்ற கருத்துக்களை எல்லாம் இது தகர்த்தெறிந்தது.

விவசாயிகள் மத்தியில் கட்சியின் தலைமை என்பது சாராம்சத்தில் தொழிலாளியர்க்கத்தின் தலைமை அதன்பார்வையாகும்.

சீனாவின் நகரத்துத் தொழிலாளர்கள் மத்தியில் கட்சிதான் முதலாவது தொழிற் சங்கங்களை அமைத்தது. 1920 ம் ஆரம்ப ஆண்டுகளில் சுரங்க, புவையிரத, கப்பற்போக்குவரத்து புவையிலை, புடவை போன்றன

வற்றில் பெரும் வேலை நிறுத்தங்களுக்குத் தலைமை தாங்கி விவசாயிகள் ஏனைய ஜனநாயக சக்திகளுடன் பிணைப்பை ஏற்படுத்தி சீனாவின் தலைமையின் நிர்ணயித்த ஆயுதப் போராட்டத்துடன் சகலவிதமான நடவடிக்கைகளையும் கட்சி ஒன்றிணைத்தது. 1949 இல் இருந்து கட்சி சோஷலிச நிர்மாணத்துக்கு தலைமை தாங்கி வருகிறது. இந்தக்காலப் பகுதியில் 30 இலட்சமாக இருந்த தொழிலாளி வர்க்கம் 10 கோடியாக அதிகரித்தது.

### தொழில்நுட்ப முன்னேற்றம்

தொழில் நுட்பரீதியிலும் கைத்தொழிலரீதியிலும் அன்றைய சீனாவின் நிலை பரிதாபத்திற்குரியது. எனது சிறுபரா

## சீனக்கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் 60-வது ஆண்டு நினைவாக இஸ்ரேல் ஈப்ச்ரின் எழுதியது

யக் காலத்தில் உருக்கிவை செய்யப்பட்ட அணைத்துப் பொருள்களும் பிரிட்டன் அல்லது ஜேர்மனியிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட வேண்டியிருந்தது. அன்று "அன்னிய நெருப்பு" எனப்பட்ட தீப்பெட்டி சுவீடனிலிருந்து வந்தது. மோட்டார் வாகனங்கள் பொருத்தப்படவோ செய்யப்படவோ இல்லை— அது சீனாவின் விடுதலையின் பின்பே நடைபெற்றது. இவற்றை அன்றைய சீனாவில் செய்ய முடியாது என்றடின செய்து விரும்பவில்லை யென்றே அர்த்தமில்லை. 1870 ம் ஆண்டுகளின் பின் அடிப்படைக் கைத்தொழில்கள் ஆரம்பித்தது. முறிந்து மீண்டும் ஆரம்பித்து, மீண்டும் முறிந்து கொண்டிருந்தன. ஒரு சிலராக இருந்தபோதும் தேர்ச்சிபெற்ற தொழிலாளர்கள், பயிற்றப்பட்ட பொறியியலாளர்கள் தரகு முதலாளிகள், தேசிய கைத்தொழிற் துறையை கட்டி யெழுப்ப விரும்பிய தேசிய முதலாளிகளும் இருந்தனர். ஆனால் அன்னிய அரசியல் பொருளாதார ஆதிக்கத்தின் தாக்கம், பிரபுத்துவத்தின் பிடிவாதம் அத்துடன் கூடிய முடிவிலா உள்நாட்டு யுத்தங்கள் கைத்தொழில் வளர்ச்சி ஏற்படுவதைத் தோற்கடித்து வந்தன.

கம்யூனிஸ்ட் கட்சி தலைமையில் முன்னைய அமைப்பின்கீழ் பசுதிக்கப்பட்ட சகல வர்க்கங்களின் குழுக்களின் ஆதரவுடன் 1949 இல் புரட்சி வெற்றிபெற்றது. அதன் பின்பே கைத்தொழில் வளர்ச்சி முன்னுக்குச் சென்றது. இன்று சீனாவின் சொந்த உற்பத்தித் துறையிலிருந்து வெளிவரும் இயந்திரங்கள் காசி, ராக்ரர், கப்பல், விமானம் என்பன சீனக்கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் தலைமையின்கீழ் அந்த மக்கள் சாதித் தவற்றை கொண்டாடுவதற்கு மேலதிகக் காரணங்களாகும்.

நாட்டின் கைத்தொழில் உற்பத்திவீரம் தற்போது வெளியிடப் பட்டுள்ளது புடவை உற்பத்தியானது உலகத்திலேயே மிகக் கூடியதாகும். உருக்கு உற்பத்தியானது வீடுகளுக்கு முத்திய காலபகுதியுடன் ஒப்பிடுகையில் முப்பது மடங்காகும். (அத்தடன் இது பிரிட்டன், பிரான்சு அல்லது மேற்கு ஜேர்மனியைவிட அதிகமாகும்) எண்ணெய்யானது முன்பு உற்பத்தி செய்யப்படவில்லை. இன்று உலகில்

## சீனக் கம்யூனிஸ்ட் கட்சி இல்லாவிட்டால் நவ சீனம் பிறந்திருக்க முடியாது!

எட்டாவது இடத்தில் உள்ளது. வருடந்தோறும் பல

லாயிரக்கணக்கான இலட்சக் கணக்கான மோட்டார் வாகனங்களும் ராக்ரர்களும் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன. உயர் தொழில் நுட்பத்துறையிலும் நவசீன சில தாக்கமான காரியங்களைச் செய்துள்ளது. யாங்கிநி பாலம் போடப்பட்டு அணையிடப்பட்டுள்ளது. சீனிறுவனங்களோ அன்றி அந்நிய நிறுவனங்களோ முன்பு இதைச் செய்த முடியவில்லை. அணு, ரொக்கத்துறைகளிலும் சீனக் கடம் கட்டமாக ஏனைய நாடுகளிலும் பார்க்க மிகவேகமாக முன்னேறியுள்ளது.

### சீன செல்வதற்கு நீண்டதூரம் உண்டு

என்னைப்போல் நீண்ட நினைவுள்ளவர்களுக்கு இவை குறிப்பிடத்தக்க சா தனை. ஆனால் தனிநபர் உற்பத்தியைப் பொறுத்தமட்டில் அதன்பிரமாண்டமான சனத்தொகை காரணமாக சீனா முற்பத்து நாடுகளிலிருந்து எங்கோ தொலைவில் உள்ளது; பெரும்பாலும் நூற்றுக்குமேற்பட்ட இடத்தில் இருக்கக்கூடும். ஒரு வளர்ச்சியடையும் நாடு என்ற வகையில் அது செல்லவேண்டிய தூரத்தை வெளிப்படுத்துகிறது.

விவசாயத்தில் முன்னேற்றம் சீரற்றதாயிருந்தாலும் மொத்த உற்பத்தியானது சனத்தொகை வளர்ச்சியைத் தாண்டி 1949 ஆம் ஆண்டு உற்பத்தியின் இரட்டிப்பாகியுள்ளது. மருத்துவசதி, கல்வி வீட்டு வசதி யாவும் முன்னிலும் பத்து அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மடங்கு அதிக அளவு வழங்கப்பட்டுள்ளது. இவை கட்டண மின்றியோ அல்லது மிகக் குறைந்த கட்டணத்திலோ கிடைக்கிறது.

இவை யாவற்றிலும் முன்னேற்றம் காணப்பட்ட போதிலும் அளவிலும் தரத்திலும் பற்றாக்குறை இருக்கத்தான் செய்கிறது. முன்னேற்றத்தின்போது நட்டம்

கள் இருக்கின்றன. சீனாவின் புரட்சியானது கஷ்டங்கள், பின்னடைவுகள், தவறுகள் என்பனவற்றைக்கொண்டிருக்கவே செய்தன. ஆனால் கட்சியின் தலைமையில் இவற்றை எதிர்நோக்குவதற்குவழிகள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன.

### கம்யூனிஸ்ட் கட்சியும் சீனாவும்

இன்றைய உலகில் சீனவை முக்கியத்துவப்படுத்துவதென்ன? அதன் பிரமாண்டமான அளவுச் சனத்தொகையா? இவை முன்பும் இருக்கத்தான் செய்தன. அதன் பண்டைய கலாச்சாரமா? அதுவும் முன்பே இருக்கத்தான் செய்தது.

சனடன் சமத்தவமாக சீனா நிற்கிறது என்பதை சர்லேசே அரங்கில் கவனிக்காத விட முடியாது. இதற்கான காரணம் சீனப் புரட்சியே யாகும்.

சுருங்கக் கூறினால் "சீனக் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியில் லாவிட்டால் புதிய சீனா இருந்திருக்காது" "சோஷலிசம் மட்டுமே சீனவைக் காப்பாற்ற முடியும்" என்பன வெறும் வார்த்தைகள் அல்ல. இவை சரித்திரத்தால் அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்ட உண்மைகள்.

கட்சியினதும் நாட்டினதும் எதிர்காலத்தில் நம்பிக்கை கொள்வதற்கு உண்மைதலை படிப்பினைகளைத் தருகிறது. மனித சமுதாயத்தின் ஒரு கணிசமான பகுதி

ஏனைய பெரிய சனத்தொகைகூடிய பண்டைய நாடுகளைப்போலவே இவையாவும் சீனவை பலவீனமான பட்டினியான உதா சீனப்படுத்தப்பட்ட காவில் கிழ் மிதிக்கப்பட்ட ஊடுருவி சுரண்டப்பட்ட நாடாக இருப்பதற்குக் தடையாக விளங்கவில்லை. ஏனையதேசங்

கைக் கொண்டுள்ள சோஷலிச சீனா மனிதசமுதாயத்தின் முன்னேற்றத்திற்கும், உலகசமாதானத்தைப் பேணுவதற்கும் அதற்குரிய பங்களிப்பினைச் செய்வதற்கும் சீனாவின் தகுதி உண்டென்பதிலும் எமக்கு நம்பிக்கை உண்டு.

ஒரு காலத்தில் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியத்திற்கு எதிராக வீரதீரம் நிறைந்த போராட்டங்களை நடாத்திய வர்கள் வியட்நாமிய மக்கள், அந்த மக்களின் புரூழ்மிக்க போராட்டங்களால் அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியம் தோல்விகண்டு வியட்நாமை விட்டு வெளியேறியது. இன்று அதே வியட்நாமில் புதிய ஏகாதிபத்தியமான சமூக ஏராள பத்தியம் லீடுவான் சும்பில் தனது கைக்குள் வைத்துக் கொண்டு கம்யூனிசியாவின் மீது வெறித்தனமான ஆக்கிரமிப்பை வியட்நாம் திருப்புக்கைக்கொண்டே நடாத்தி வருகின்றது. இன்று கம்யூனிசியாவில் இரண்டு வட்சம் வியட்நாமிய துருப்புக்கள் ஆக்கிரமிப்பு யுத்தத்தில் ஈடுபட்டுள்ளன.

ஆக்கிரமிப்பு இடம்பெற்ற கடந்த இரு வருடங்களில் கம்யூனிசியாவின் உள்நாட்டு விடுதலை யுத்த நிலைமையானது கம்யூனிசிய மக்களுக்கு சாதகமான வெற்றிகளை ஒன்றன் பின் ஒன்றாகப்பெற்று வருகின்றது. அத்தபோல் வெளி உலகில் கம்யூனிசிய மக்களின் நியாயமான போராட்டங்களையும் அவர்களது ராஜதந்திர நடவடிக்கைகளை உலக மக்கள் ஆதரித்து வருகின்றனர். சர்லேசே அரங்கில் சனநாயக கம்யூனிசிய தரசாங்கமே சட்டபூர்வமான கம்யூனிசிய அரசாங்கம் என்ற நிலை வளர்ச்சிபெற்று உறுதியாக்கப்படுகின்றது. அண்மையில் ஐ. நா. சபையில் கடந்த ஆண்டுளில் மறுகூட்டப்பட்டு வந்த சட்டபூர்வமான கம்யூனிசியாவின் ஆசனத்தை ஐனநாயகக் கம்யூனிசிய மீன்

## கம்யூனிசிய விடுதலைப்போர் போராடும் உலக மக்களுக்கு ஓர் வழிகாட்டி

ஆனால் புரூழ்மிக்க கம்யூனிசிய கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் தலைமையின் கீழ் வீரம்மிக்க கம்யூனிசிய மக்களும், ராணுவமும் கொளில்லாப் பிரிவுகளும் சோவியத்—வியட்நாம் ஆக்கிரமிப்பாளர்க்கு அடிக்குமேல் அடிகொடுத்து வருகின்றனர். நாம் பென் தலைநகரின் ஒருசிறு பகுதியில் அரை லட்சத்திற்கு மேற்பட்ட படை யினரின் பாதுகாப்போடு பொம்மை ஆட்சி நடைபெறுகின்றது. ஏனைய பகுதிகள் பெரும்பாலானவற்றில் ஜனநாயகக் கம்யூனிசிய அரசின் நிர்வாகமே நடைபெற்று வருகின்றது. ஆக்கிரமிப்பாளர்களைத் தோற்கடிக்கும் மக்கள் யுத்தம் உறுதியாக முன்னெடுக்கப்பட்டு வருகின்றது.

டும் பெற்றி ட்கின்றது. இது உலக மக்களினதும் நாடுகளினதும் உறுதியான ஆதரவைத் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டியுள்ளது.

கம்யூனிசியக் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் தலைமையின்கீழும், அதனது சரியான வழிகாட்டலின் கீழும் கம்யூனிசிய மக்கள் ஏற்புக் கிண்ப்பட்டுத் தமது போராட்டத்தை முன்னெடுத்து சோவியத்—வியட்நாம் ஆக்கிரமிப்பாளர்களைத் தோற்கடிப்பார்கள் என்பதே உலகில் விடுதலை விரும்பும் சகல மக்களினதும் நம்பிக்கையாகும்.

# சீங்களப் பேரினவாதத்திற்குப் பதில்

## குறுகிய தமிழ்த் தேசியவாதம் அல்ல!

கேள்வி: இலங்கையிலுள்ள தமிழ் சிறுபான்மையினர் தலை என்ன என்பதைப் பற்றி உங்கள் கருத்தைக் கூறுவீர்களா?

பதில்: இது ஒரு பாரதாரமான பிரச்சினை. நாம் அதை உண்மை நிலையிலிருந்து கட்டாயம் பார்த்தல் வேண்டும். அதாவது இதை நாம் பெரிது படுத்தவோ அல்லது சிறிது படுத்தவோ கூடாது. சிலர் இதை அகநிலைக் கண்ணோட்டத்தில் அணுகி விடயங்களைப் பெரிதுபடுத்துகின்றனர் என்பதில் சந்தேகமில்லை. இலங்கையில் இனஒத்துக்கல் போன்ற ஒன்றில்லை. ஆனால் தமிழ் சிறுபான்மையினருக்கு உண்மையான மனத்தாங்கல்கள் உண்டு. இவற்றை சிறு பிரச்சினைகள் என நாம் கருதிப் பாராமுகமாக இருக்க முயற்சிக்கவில்லை.

கேள்வி: தமிழர்களுக்கு வேண்டிய அரசியலமைப்புச் சட்டத்தியான பாதுகாப்புக் கொடுத்துக் கிட்டத்தட்ட தமிழ் பிரச்சினை தீர்த்துவைக்கப்பட்டுள்ளதாக ஜெயவர்த்தன அரசாங்கம் கூறி வருகிறதே?

பதில்: தமிழர்களின் பிரச்சினைகளைத் தீர்த்துவைப்பதற்கு பிரயோசனமுள்ள நடவடிக்கை எதையும் யூ.என்.பி அரசாங்கம் செய்துவிட்டதில்லை. இந்த விடயத்தில் முன்னைய அரசாங்கமும் எந்தவித பிரயோசனமான நடவடிக்கையும் எடுக்கவில்லை. பண்டாரநாயக்கா-செல்வநாயகம் உடன்படிக்கையே இந்தப் பிரச்சினை தொடர்பாக எடுக்கப்பட்ட ஒரேயொரு பாரதாரமான முயற்சியாகும். ஆனால் யூ.என்.பி. உட்பட சில பிற்போக்குவாதிகள் இதை நாம் செய்துவிட்டனர்.

கேள்வி: புதிய அரசியலமைப்புச் சட்டம் தமிழர்களுக்கு பாதுகாப்பளித்துள்ளதா?

பதில்: இல்லை. யூ.என்.பி.யின் சில முன்னணிப் பிரமுகர்களே தமிழர்களுக்கு எதி

ரான வகுப்புவாத உணர்ச்சியைத் தூண்டிவிடும்போது ஒரு அரசியலமைப்புச் சட்டத்தினால் பிரயோசனம் என்ன? உங்கள் வீட்டுவாசலுக்கு காலையரும் குற்றவாளிகளும் வரும்போது அரசியலமைப்புச் சட்டத்தை அவர்கள் முன்னால் எடுத்துக் காட்டிக் காட்டித் தப்பித் தடுக்கின்ற முடியுமா?

கேள்வி: அரசியல் அமைப்புச் சட்டத்தினால் எதுவித பிரயோசனமும் இல்லை எனத் தட்டிக் கழிக்கின்றீர்களா?

பதில்: இல்லை. நாம் இன்று நிலவும் உண்மையைப் பார்ப்போம். யூ.என்.பி. யின் சகலவிதமான உத்தரவாதங்கட்குமத்தியும் யூ.என்.பி. ஆட்சிக்கு வந்தபின் இரண்டு மோசமான இனக் கலவரங்கள் தலைவிரித்தாடியது. அரசியலமைப்புச் சட்டம் தமிழ் சிறுபான்மையினருக்கு உத்தரவாதமளிப்பதில் தவறி விட்டதல்லவா?

### பேட்டி கொடுத்தவர்: எச். எல். கே. கரவிட்ட பேட்டி கண்டவர்: செம்பதாகை நிருபர்

கேள்வி: சுதந்திரத்திற்குப் பின்னர் தான் வகுப்புவாதம் தலைதூக்கியதெனவும் அன்னிய ஆட்சியின் கீழ் சிறுபான்மையினர் மிகவும் சிறப்பாக வாழ்ந்தனர் எனவும் சிலர் வாத்தம் செய்கிறார்களே!

பதில்: வகுப்புவாதம் சுதந்திரத்திற்கு முன்னரும் இருக்கத்தான் செய்தது ஆனால் தமிழர்கள் பாதிக்கப்பட்ட இனக் கலவரங்கள் என்பது 'சுதந்திரத்திற்குப்' பின்னரே முக்கிய இடத்தைப் பெற்றுள்ளது. அன்னிய ஆட்சியில் தமிழர்கள் நன்றாக இருந்திருப்பார்கள் என்பது சுத்தப் பொய்யாகும். இனப்பிரச்சினையை தீர்த்துவைப்பதற்கு ஏகாதிபத்தியவாதிகளை அழைப்பது கரடியை விரட்டுவதற்

குப் புலியை அழைத்தது போலவே முடியும்.

கேள்வி: 'சுதந்திரத்தி'ற்குப் பின் இனக் கலவரங்களுக்குத் தமிழர்கள் இலக்கானவா?

பதில்: சில்கள வர்க்களைப் பெறுவதற்காக முதலாளித்

## சரியான அரசியல் வழிகாட்டல் அவசியம்

துவ அரசியல்வாதிகள் சிங்களப் பெருமினவாதத்தை முழுஅளவில் முடுக்கி விட்டதை 'சுதந்திரத்தின்' பின் கண்டோம். இது ஒரு குறுகிய தேசிய வாதம். ஏகாதி

வை தூண்டிவிட்டன. தமிழ் வாக்குகளைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காகத் தென்னிந்திய அரசியல்வாதிகளைப் போல முதலாளித்துவத்தமிழ் அரசியல்வாதிகள் தம்மைப் பாலனை செய்தனர். ஈழக்கோரிக்கை வெறுமனே ஒரு தேர்தல் விளையாட்டே. தமிழர் கூட்டணித் தலைவர்கள் உட்பட ஏசுப்பட்ட தமிழ் பெரும்பான்மையினர் அதை விடும்பலில்லை. ஆனால் வகுப்புவாதப் பணைமையை விதைத்ததில் பெரும்பங்கு 1948 இல் தொடங்கி அதன் பின் மாறி மாறி வந்த அரசாங்கங்களுக்கே உரியதாகும்.

கேள்வி: ஜே. ஆர். ஜயவர்த்தனவுக்கும் த. க. தலைவர்களுக்கும் இடையே நடைபெறும் பேச்சுவார்த்தைகள் இனப்பிரச்சினையை தணிக்க உதவுமா?

பதில்: பேச்சு வார்த்தைகள் என்னத்தைப் பற்றியது என்பது எமக்குத் தெரியாது. ஆனால் 'பார்

வடிக்கை எடுத்ததன் மூலம் இனவாத வன் செயல்கள் பற்றிய விடயத்தில் அரசாங்கம் சரியான முறையில் செயற்பட்டுள்ளது எனக் கருத முடியுமா?

பதில்: முதலில் அவர்கள் வகுப்புவாதத்தைத் தூண்டிய மைக்காச வெளியேற்றப் பட்டுள்ளனர் என்பது தெரியாது. எவ்வாறாயினும் யூ.என்.பி. வகுப்புவாத பிரகிருதிகளைக் கையவேண்டுமாலும் அது உயர்மட்டத் திவிருந்து ஆரம்பிக்கப்பட வேண்டும்.

கேள்வி: இந்திய வம்சாவழி தமிழர்களைப் பெருமளவில் அங்கத்தவர்களாக கொண்டதோட்டத்தொழிலாளர் சங்கம் ஒன்றித் தலைவராக இருக்கும் நிக்கர் இந்திய வம்சாவழியினர் இலங்கைத் தமிழர்களிலும் பார்க்க நல்ல நிலையில் இருக்கிறார்களா என நினைக்கிறீர்களா?

பதில்: இந்திய வியாபார சமூகம் ஒரு சிறந்த நிலையில் இருக்கிறது. ஆனால் இந்திய வம்சாவழித் தொழிலாளர்கள் இலங்கைத் தமிழர்களிலும் பார்க்க மிக மோசமான நிலையில் தான் உள்ளனர். வாழ்நாள் முழுவதையும் இந்த நாட்டிற்கே அர்ப்பணிக்க இவர்களுக்கு அடிப்படை உரிமையான பிரஜா உரிமை கூடக் கிடையாது என்பது கவனிக்கத்தக்கது.

கேள்வி: சிறிமாவோ - சாஸ்திரி உடன்படிக்கை இந்தப் பிரச்சினையைத் தீர்த்துவைக்கவில்லையா?

பதில்: அது பிரச்சினையை ஓரளவுதான் தீர்த்துவைத்தது. உடன்படிக்கையை அமுல்நடாத்திய பின்பும் பெரும் எண்ணிக்கையில் நாடற்றவர்கள் இருக்கவே செய்கிறார்கள். எம்மத்தியில் நாடற்றவர்களை இந்த நாசர்ச காலத்தில் கொண்டிருப்பது பெரும் அநியாயமாகும் இங்கு நிரந்தரமாக இருப்பதற்கு அகிலையற்றவர்களைத் தவிர்ந்த ஏனைய அனைவர்க்கும் இலங்கை பிரஜாவுரிமை வழங்கவேண்டும். இந்த விடயத்தில் வீட்டுக் கொடுக்கும் மனப்பான்மையைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

கேள்வி: இ. தொ. கா. தலைவர் தொண்டமான மந்திரிசபையில் இருப்பதால் இந்திய வம்சாவழித் (8-ம் பக்கம் பார்க்க)

### மாவட்ட சபைகளின்

2-ம் பக்கத் தொடர்.....

முன்னர் பதவியிலிருந்த அரசாங்கம் அணிசேரா நாடுகளின் உச்சி மதநாட்டை கொழும்பில் நடாத்தியபோது இன்றைய பிரதமர் எதிர்த் தரப்பிலிருந்து அநியாய செலவுகள்பற்றி குரல் எழுப்பினார். இந்த அரசாங்கத்தில் அமைச்சர்களும் அமைச்சர்களும் முறைக்கு முறை உலகம்குற்றிய காசே உச்சியநாட்டுச் செலவை மிஞ்சியிருக்கவேண்டும். கடன்கள் செஞ்சிப் பெறுவதற்காக நிதி அமைச்சர் ஏறத்தாழ ஒவ்வொரு மூன்று மாதத்துக்கு ஒருமுறை உலகம் சுற்றும் செலவுப் பணம் இலட்சக்கணக்கில் வந்திருக்க வேண்டும். இவையெல்லாம் வரி ற்ப்பாளர்களின் பணத்தில் தான் செலவிடப்படு

கிறது. அரசாங்கம் இலட்சக்கணக்கில் செலவு செய்யும் போழுது சிறு குரல் எழுப்பக் கூடியவர்களின் வாயை அடைத்து மூடத்தக்க விதத்தில் எதிர்த்தரப்பில் இருக்கும் கூட்டணித் தலைவர்களுக்கும் காலத்துக்குக் காலம் உலகம் சுற்றும் வாய்ப்பை அளித்துவிடுகிறது. இந்த அரசாங்கத்தின் பதவிக்காலத்தில் ஏறத்தாழ எல்லா கூட்டணி எம்.பி.க்களும் வெளிநாட்டுப் பயணங்களை செய்து முடித்து விட்டார்கள். இனிமாவட்ட சபைப் பிரமுகர்கள் உள்ளூர் நிர்வாகம்பற்றியும் 'அதிவிருத்தி பற்றியும் நேரில் அறிந்துகொள்வதற்காக யப்பான், ஜெர்மனி, அமெரிக்கா முதலிய நாடுகளுக்குப்போய்வரவேண்டியது தான்.

கூட்டணியினருடன்கூட்டியே பேச்சுவார்த்தைகள் என்ற போர்வையில் தமிழ் மத்திய தரவர்க்கத்தையும் முதலாளித்துவ சக்திகளையும் மட்டுமன்றி சாதாரண மக்களையும் விரைவில் நடைபெறவிருக்கும் ஜனாதிபதி, பொதுத் தேர்தல்களில் யூ.என்.பி.யின் பக்கம் இழுப்பதே ஜனாதிபதியின் பிரதான நோக்கமாகும். குறிப்பாக கூட்டணியை சுதந்திரக்கட்சி அனுதாப நிலையிலிருந்து யூ.என்.பி. சார்பு நிலைக்கு மாற்றுவதே ஜனாதிபதி தந்திரோபாயமாகும். எப்படியாகிலும் தொடர்ந்து பதவியிலிருக்கவேண்டும் என்பதையே இலட்சியமாகக் கொண்ட அமிர்சலிங்கம் பம் ஜனாதிபதியின் தந்திரோபாயத்தைப் பற்றிக்கொண்டாகக் கொண்டிருப்பது வெளிப்படடை. இதனால் முடிவாக மண்டல நாடுகள் பல ஒரு காலத்தில் கூட்டணி பால் கொண்டிருந்த அனுதாபத்தை கைவிட ஆரம்பித்திருப்பதா

கத் தெரிகிறது. முற்போக்கான நடுநிலைநாடுகள் பல இன்றைய இலங்கை அரசை விடுப்பதுடன் நோக்கவில்லை என்பது யாவரும் அறிந்தே. ஏகாதிபத்திய வால் பிடி நாடாக இலங்கையை அமைத்துவிட்ட யூ.என்.பி. யுடன் கூட்டணி உறவை வளர்ப்பது பல நாடுகளுக்கு பிடிப்பில்லை. இதனால் கூட்டணி சில அணுகல்களை இழக்கக்கூடும் என்று யோகேஸ் வரந்துரைத்தினும் போன்ற இரண்டொரு நபர்கள் தலைமைத் அச்சம் தெரிவித்ததாகக் கூறப்படுகிறது. ஆனால் தலைவருக்கு எல்லாம் தெரியும் என்ற தேரணிபில் தர்பார் நடத்தும் அமிர்தலிங்கம், 'ஜனாதிபதியே நல்லவர்' என்ற காரகமந்திரத்தை விடாப்பிடியாய் உச்சரித்து வருகிறார். **விக்கடன்**

கவனிக்கக்கூடியது. "தலைவர் அவர்; அன்னவர்க்கு சரணநாங்கள்" என்றே அமிர்சலிங்குமிருர். காலத்தின் ஓட்டத்தையும் மாற்றத்தையும் அநுபவம் வாய்ந்த அமிர்சலிங்கிலில்லை என்பதில் ஐயமில்லை. அண்மையில் இந்தியாவிருந்து இங்கு வந்து போன பத்திரிகை நிருபர்களும் அரசியல்வாதிகளும் கொழும்பில் தமது துரகத்தைச் சேர்ந்த அதிகாரிகளுடன் பேசிக்கொண்டபோது இத்தகைய கருத்துக்களை தெரிவித்ததாக தெரியவருகிறது. மொத்தத்தில், கூட்டணியினர் ஏமாந்த நிலைக்குத் தன்னப்படுவார்கள் என்பதே அநுபவம் நிறைந்த வெளிநாட்டு அரசியல் அங்காணிகள் அபிப்பிராயம். எத்தனை விஸ்சுக்களும், இருச்செல்வங்களும்தேள்கொடுத்தாலும் சரிந்து கொண்டு போகும் வியாபாரக் கூட்டணியை நெடுநாள் தாக்கிப் பிடிக்க இயலாது. ★

# உத்தமர்களின் உபதேசம் யாருக்கு?

**நாட்டின் உயர்ஸ்தானங்களில்** இவ்வருஷம் பெரும் புள்ளிகளால் சந்திப்போது உபதேசங்கள் உதிர்க்கப்படுகின்றன. இன ஐக்கிய சமூகங்களுக்கிடையில் நல்லுறவு, அன்பு, கருணை என்பவற்றை வலியுறுத்தியும், காட்டுமிராண்டித்தனம், சுகமனிதனுக்கு அநீதி விளைவித்தல், காடைத்தனம் எல்லாம் கண்டிக்கப்படுகின்றன. இவற்றை மக்கள் தொடர்புச் சாதனங்கள் பெரும் விளம்பரங்கள் கொடுத்துப்

பிரசுரிக்கின்றன. இது மிக நல்ல விடயமே. இந்த நாட்டின் கயநல அரசியல் - அந்காரமேட்சை, பாராளுமன்ற ஆசனங்கள் போன்றவற்றை குறுக்கு வழிகளால் அடைய வரும் பாத உண்மையான தேசபக்தர்கள் ஒருபோதும் இவற்றைச் சேர்த்துக்கொள்ள மாட்டார்கள். அறியச் சமூகங்களைக் கிடையலான நல்லுறவுகளை சீர்திருத்தும் நடவடிக்கைகளில் ஐறங்கியது கிடையாது.

ஆனால் இன்று நடக்க வேண்டியவை நடந்த முடிந்த

தடன் பின்புதான் உபதேசங்கள் உத்தம புத்திரர்களால் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. தன்னது தேவைக்காகவே உபதேசம் கேளுவதும், உது முடிந்தபின் வேறு விதத்தில் அதே பாதிக்கப்பட்ட மக்கள் ஆதரவு தேவைப்படும் போது அனுதாபம் தெரிவித்து பெரும் உபதேசங்களை உதிர்த்து தமது உண்மையான கருவிகளை மறைத்துக் கொள்வதும் உண்மை நாட்டில் சர்வசாதாரணமாக நடைபெற்று வந்திருக்கின்றது.

உண்மையில் இத்தகைய வேடதாரிகளின் முகமுடிகள் கிழித்தெறியப்பட்டு, அவர்களது கொடிய வர்க்க சபாவம் மக்கள்முன் அம்பலமாக்கப்பட்டவேண்டும். அப்பொழுதுதான் இந்நாட்டின் தொழிலாளர்-விவசாயிகள் மற்றும் உழைக்கும் மக்கள் அனைவரிடத்திலும், ஒரு வர்க்க ரீதியான சமூகாய மாற்றத்திற்கான அபிலாஷைகளை முன்னெடுக்க முடியும். இதை இன்றைய நிலைமைகளில் தேசிய ரீதியாக சகல இன மக்கள் மத்தியிலும் உள்ள முற்போக்கு, புரட்சிகர, தேச

பக்த சக்திகள் முன்னெடுத்துச் செல்வதற்கு சகல முயற்சிகளையும் மேற்கொள்ள வேண்டும். அதுவே அவசரத் தேவையாகவும் உள்ளது.

## பிழை திருத்தம்

இரண்டாம் பக்கத்தின் 'கருத்தும் கண்ணோட்டமும்' பகுதியில் 5 ஆம் கலத்தில் 24 வது வரியை 4 ஆம் கலத்தின் கடைசி வரியுடன் இணைத்து வாசிக்கவும்.

### 7-ம் பக்கத் தொடர்

**தொழிலாளர்களுக்கு நன்மை ஏற்பட்டுள்ளதா?**

**பதில்:** நிச்சயமாக இல்லை. அண்மையில் இடம்பெற்ற இனக்கலவரத்தின்போது இந்திய வம்சாவழித் தொழிலாளர்களே பிரதானமாகத் துன்புறுத்தலுக்குள்ளாகினர். மந்திரிசபையில் முன்பு இந்திய வம்சாவழியைச் சேர்ந்த எவரும் இல்லாதபோது இவர்கள் இந்தமாதிரியான மனிதாபிமானமற்ற - கோரமான அவமானத்திற்கு உள்ளாகவில்லை. தொண்டமான் ஒரு முக்கிய அங்கத்தவராகவுள்ள இந்த அரசாங்கம் இந்திய வம்சாவழி மக்களுக்கு மிகச் சாதாரணமான பாதுகாப்பைத்தானும் எடுக்கத் தவறிவிட்டது.

**கேள்வி:** இந்தப் பிரச்சினை எவ்வாறு தீர்த்து வைக்கலாமென நினைக்கிறீர்கள்?

**பதில்:** இதற்கான தீர்வு ஒர் அரசியற் தீர்வாகவே இருக்க முடியும். இலங்கையின் எந்த பகுதியிலும் சிறுபான்மையினத்தவர் சமாதானமாகப் பெரும்பான்மை மையினரைப் போன்ற சகல உரிமைகளையும், சிறப்புரிமைகளையும் உடையவர்களாக வாழக்கூடிய உத்தரவாதத்தை வழங்கக்கூடிய அரசியல் சமூக அமைப்பைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.

**கேள்வி:** இந்த நிலையை ஏற்றுக்கொள்ளும் வகையில் சிங்கள மக்களை தூண்ட முடியுமா?

**பதில்:** ஏன் முடியாது? உலகின் ஏனைய பகுதிகளில் வாழும் மற்ற மக்களைப் போலவே சிங்கள மக்களும் அந்த நாடுகளில் சிறுபான்மை இனங்களின் பிரச்சினைக்கு இறுதியான தீர்வு காணப்பட்டு பெரும்பான்மை சமூகத்தினர் சிறுபான்மை இனத்தவரின் சரியான அனுசூலனை ஏற்றுள்ள போது சிங்கள மக்கள் ஏன் அதனை பின்பற்ற முடியாது? சிங்களவர்களுக்கும், தமிழர்களுக்கும்மிடையே முரண்பாடு கிடையாது என்பதை நம்ப வைக்கக்கூடிய வகையில் சரியான அரசியல் வழிகாட்டல் அவர்களுக்குத் தேவை.

**கேள்வி:** ஏன் சகல அரசியற் கட்சிகளும் இதைச் செயல்படத் தவறினர்?

**பதில்:** முதலாளித்துவக் கட்சிகள் இதைச் செய்யப்போவதில்லை. அவர்கள் சமூகாயத்திலுள்ள வர்க்க முரண்பாடுகளை மறைத்து ஏனைய சூழ்நிலை முரண்பாடுகளை ஏற்படுத்தவே விரும்புவர்.

**கேள்வி:** இடதுசாரிக் கட்சிகள் நிலை எப்படி?

**பதில்:** நாடாளுமன்றத்தில் செல்வாக்குப் பெற்றிருந்த இடதுசாரிக் கட்சிகள் எனப்பட்டன. ஒருகாலத்தில் சிறுபான்மையினர் தொடர்பாக ஒரு சரியான நிலைப்பாட்டை கொண்டிருந்தன. ஆனால் அவையும் காலப்போக்கில் நாடாளுமன்ற சந்தர்ப்பவாதத்திற்குச் சரணடைந்து விட்டன. பாராளுமன்றப் பாதையின் அபாயம் அது தான். வெகுஜனங்களுக்குச் சேவைசெய்ய விரும்பும் அனைவரும் ஒருகொள்ளையரையே

வளைந்துகொடாத வகுப்பு வாதத்திற்கு எதிரான நிலைப்பாட்டை எடுத்தல் வேண்டும்.

**கேள்வி:** இந்த நிலைமைகளில் த. வி. சுட்டணியை குறிக்கும், இ. தொ. கா. வீற்றும் வாக்களித்த மீட்பு பெரும்பாலும் உடைய சமூகங்களே நீங்கள் எவ்வாறு குறைகூற முடியும்?

**பதில்:** தமிழர்கள் என்றாலும் சிங்களவர்கள் என்றாலும் அவர்களைக் குறைகூற முடியாது. தலைமையேதான் கண்டிக்கப்படல் வேண்டும்; சரியான தலைமையைக் கொடுக்கத் தவறினால் மக்கள் வழிதவறி நடப்பது தவிர்க்க முடியாத தேயாகும்.

**கேள்வி:** இந்த நிலைமையை மாற்ற முடியுமென நீங்கள் நினைக்கிறீர்களா?

**பதில்:** மாற்ற முடியும். நிச்சயம் மாற்றியே ஆகவேண்டும். நிலைமையை மாற்றுவது விட்டால் சுரண்டும் வர்க்கங்கள் சுரண்டும் அமைப்பைநீக்கி பெறச்செய்வதற்காகப் பெரும்மேலும் பல்வேறு சமூகங்களுக்கிடையே குரோதங்களை ஏற்படுத்த முயற்சி எடுப்பார்கள். அப்படியானால் சிங்கள மக்களுக்கும் சரி, தமிழ் மக்களுக்கும் சரி எதிர்காலம் இருக்காது. மார்க்சிசம் - லெனினிசத்தின் அடிப்படையில் இயங்கும் ஒரு சக்தியி்க தொழிலாளர்கள்க் கட்சியைக்கட்டி வளர்ப்பதன் மூலமே இந்த நிலையை மாற்றியமைக்க முடியும். இதைத்தவிர வேறு வழியில்லை. ★

### 5-ம் பக்கத் தொடர்

யிலேயே பேசி தங்கள் லேலை யைச் செய்து கொள்ள முடியும். அலுவலகங்களில் கடமை செய்பவர்களின் நேரடியாகத் தொடர்பு கொள்ள முடியும். அவர்களின் பிரச்சினைகளை அவர்களே நிவிர்த்தி செய்துகொள்ள முடியும்.

இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் தோட்ட தொழிலாளர்களை மீட்சிபெற்றவிடாதோ என்று தொழிலாளர் ஏங்குகின்றனர். இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் வெவ்விடம், மட்டக்களப்பு போன்ற விட்டங்களில் தனது கிளைகளை அமைத்திருக்கின்றது. தொழிலாளர்களைக் கிளையில் சேர்ப்பதற்கு வலைக்கிறது. தனது சங்கத்திற்கு நிதி தேட முயல்கின்றது; அரசியல் இலாபம் தேட முயல்கின்றது; அவர்களைக் கல்விபயிற்சி இல்லாதவர்களாக்கி அனுபவம் இல்லாதவர்களாக்கிப் பிரதிநிதிகளைத் தேடி அலையவைக்கும் ஒரு அமைப்பையே உருவாக்கி நிலைநிறுத்த முயல்கின்றது. மலையகத்தில் ஒரு

### 3-ம் பக்கத் தொடர்

வர்க்க-சகபோக வாழ்வுக்கு உத்தரவாதம் கிடைத்தால், அவற்றின் நலன்கள் கவனிக்கப்பட்டால் எதையும் விட்டுக் கொடுக்கவும் 'இயாகம்' செய்யவும் தயங்காதவர்கள் தமிழ்த் தலைவர்கள். இது வரலாறு காட்டி, வந்துள்ள உண்மை. இதிலிருந்து பாடம் படிக்கவேண்டிய அவசியம் அவர்களுக்கு இல்லை. உண்மையில் பாடம் படிக்கவேண்டியது அவர்களால் ஏமாற்றப்பட்டு, திசை திருப்பப்பட்டு வந்தள்ள சாதாரண உழைக்கும் தமிழ் மக்களையாவர்.

அதேவேளை எந்தக்கொள்கைகளும், கோரிக்கைகளும்

### 1-ம் பக்கத் தொடர்

டார்சன் என்றால் அது அவர்களது விட்டுக் கொடுக்காத போராட்டத்தினால் மட்டுமே என்பதே உண்மையாகும்.

சாதியம் தீண்டாமையும் பல நூறு வருடங்கள் பழமை வாய்ந்த ஒரு சமூகப் பிரச்சினையாகும். அடிப்படையில் இது ஒரு வர்க்கப் பிரச்சினையாகும். உலகில் உள்ள எந்தவொரு பிரச்சினைக்கும் மதம் இதுவரை பரிசாரமாக அமையவில்லை, அதேவேளை சமூக ஏற்றத்தாழ்வுகளையும், சாதி தீண்டாமை போன்றவற்றையும் எல்லா மதங்களும் செவ்வேறு அளவுகளில் மறைமுகமாகவும் வெளிப்படையாகவும் அங்கீகரித்தே வந்துள்ளன. அப்படி இருக்க சாதிக்கும் தீண்டாமையுக்கும், மதம் விட்டு மதம் மாறுவது ஒரு

சிறிய வேலையைச் செய்வதற்கும் தொழிற்சங்க பிரதிநிதிகளைத் தேடி செல்வதைப் போன்ற ஒரு பழக்கதோஷத்தை இந்த இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் ஏனைய மாவட்டங்களிலும் உருவாக்கியுள்ளது - உருவாக்கியுள்ளது - இவ்வாறு ஒரு செயலி இதுவரை காலமும் எந்தத் தொழிற்சங்கமும் செய்யவில்லை. வேறு எந்தத் தொழிற்சங்கங்களும் வெளி மாவட்டங்களில் போய் இவர்கள் தோட்டத்தொழிலாளர் என்னும் வேலைக்கொடுக்கவில்லை. மனைநாட்டுத் தொழிலாளர் வர்க்கம் என்று பிரித்திக்காட்டவில்லை. ஏன் இந்தத் தொழிற்சங்கத்திற்கு மட்டும் இந்த வேலை, தனது சங்கம் நிலைத்து நிற்கக் கல்வி அறிவில்லாத - அனுபவம் இல்லாத சமூகாயம் எந்தக் காலத்திலும் இருக்கவேண்டுமென்று விரும்புகின்றது. இலங்கையில் மற்றச் சமூகங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளாத கூட்டத்தைத் தன்பக்கம் வைத்திருக்க முயல்கின்றது.

நாட்டின் யதார்த்த நிலைமைகளிலிருந்தும் ஏகப்பெருவாரியரான மக்களின் நலன்களிலிருந்தும் தான் உருவாக்கப்படவேண்டுமென்று வன்றி வெறும் உணர்ச்சிவசப்பிட்ட ஒரு சிறு பகுதியினரின் நலன்களிலிருந்து உருவாக்கப்படக்கூடாது. நாட்டின் யதார்த்த நிலைமைகளிலிருந்து மக்களின் உண்மையான நலன்களுக்கான எந்தக் கோரிக்கையும் ஒருபோதும் தோல்வி காண மாட்டாது. அது பதைடை க்கையுமீறி வெற்றிபெற்றே ஆகும். இந்தவரலாற்று உண்மையை தமிழ்மக்களும் கற்றுக்கொள்வது அவசியமே யாகும்.

பரிசாரமாக ஒரு போதும் அமையமாட்டாது.

ஆதலால் தீண்டாமையே-சாதி முறைக்கு சரியான பதில் தாழ்த்தப்பட்ட மக்களும், ஏனைய முற்போக்கு நல்லெண்ணிக்கொண்ட சகலரும் ஐக்கியப்பட்டு கடந்த காலங்களில் எவ்வாறான போராட்டங்களை முன்னெடுத்து வெற்றி பெற்றார்களோ அதே வழிதான் இன்றும் தெளிவாக உள்ளது. அந்த வழியை மறைக்க சில பிரபேர்க்குவாதங்களும், சில சுய நலத் துரோகிகளும் எவ்வளவு முயன்றாலும் மிகக் குறுகிய காலத்தில் மீண்டும் தமது பயணத்தை மக்கள் அந்த வழியில் தொடருவார்கள் என்பதில் எமக்கு நம்பிக்கையுள்ளது.

## ராணிக்கு ராஜ உபசாரம்

### 1-ம் பக்கத் தொடர்

எமது நாட்டை அடிமைப்படுத்தி வைத்திருந்த நாட்டின் தலைவி என்பதே வித்தியாசம்.

விசேஷரீதியாக திட்டத்திற்கு பிஞ்சுதானிய அன்பளிப்பு செய்தமையினால் மகாராணிக்கு பெரும் இராஜ உபசாரம் நடாத்த வேண்டும் என சிலர் வாதம் செய்கின்றார்கள். பிரித்தானியாவின் இந்த மாநிலமான பெருந்தன்மை என்பது வெறும் ஏமாற்றும் மட்டுமே. இது நாணயத்தின் ஒரு பக்கத்தை மட்டுமே காட்டுகிறது. ஒரு மூர்த்தியை மேலாக காலனி ஆட்சியின் கீழ் இலங்கையில் இருந்து பிரித்தானியர் கொள்ளையிட்டுச் சென்றவற்றின் பெறுமதிதான் என்ன? பிரித்தானியரால் இன்று எமக்கு

வழங்கப்பட்டுள்ள உதவியானது அந்தக் காலத்தில் நம் மிடமிருந்து அவர்கள் கொள்ளையடித்துச் சென்றவற்றின் ஒரு வீதத்தானும் இருக்குமாய் என்பது சந்தேகமே.

ஆதிகாலத்தில் ஆட்சியாளர் பாணைக் கொடுத்து, களியாட்டம் நடாத்தி மக்களைச் சந்தோஷமாக வைத்திருக்க முயன்றனர். அது நினைக்காலத்திற்கு முன்பு உலகத்தின் வேறு ஒரு புறத்தில், ஆனால் இன்று மிகவும் விழிப்புற்ற உலகத்தில் யூ.என்.பி. அரசாங்கம் பாணைக் கொடுக்காத கேனிக்கைகளில் மட்டும் மக்களை மயங்கச் செய்யப்பார்க்கிறது.

மகாராணி இலங்கைக்கு விஜயம் செய்வது இதுதான் முதல்தடவையல்ல. 1955 ம் ஆண்டு அவர் இலங்கைக்கு வந்தபோது அப்போதைய

யூ.என்.பி. அரசாங்கம் சொல்லுகின்ற அளவில் விருந்தாளியைக் கௌரவித்தது. பெரும் வரவேற்பு ஒன்றினால் இந்த நாட்டில் எல்லாம் நன்று இருக்கிறது என மக்கள் நம்பிவிடுவார்கள் என்று யூ.என்.பி. நினைத்திருந்தது. ஆனால் அதைத் தொடர்ந்து தான் 1956 ஆம் ஆண்டு பொதுத்தேர்தலில் யூ.என்.பிக்கு என்ன கதி ஏற்பட்டது என்பது எங்கள் எல்லாருக்கும் தெரியும். அன்றைய சிந்தனையில் இருந்து யூ.என்.பி. இன்னும் மீளவில்லை என்பதையே அதன் செய்களைக் காட்டுகின்றன.

எத்தனை வகையான ஏமாற்று நாடகங்களை யூ.என்.பி. நடத்தினாலும் அதன் உண்மையான தோற்றத்தை மக்கள் ஏற்கவே தெரிந்து விட்டார்கள். ★

அச்சுப்பதிப்பு: யாழ்ப்பாண அச்சகம் 407, ஸ்ரான்லி விதியாழ்ப்பாணம். வெளியீடு: சி. நவரத்தினம் 15/1, மின்சாரநிலைய